

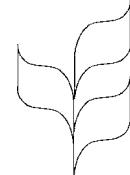


Distr.

GENERAL

UNEP/CBD/COP/7/10  
16 December 2003ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة  
بالتتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية  
المتعلقة بالتنوع البيولوجي

الاجتماع السابع  
كوالالمبور، 9 - 20 و 27 شباط/فبراير 2004  
البند 16 من جدول الأعمال المؤقت \*

报 告 书  
关于执行秘书关于财务和行政  
资金状况的报告  
执行秘书  
关于执行秘书关于财务和行政  
资金状况的报告

致谢词  
致谢词

绪言

1- ان مؤتمر الأطراف، في اجتماعه السادس، طلب من الأمين التنفيذي، في الفقرة 27 من مقرره 26/7 أن يقدم تقريرا إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه السابع عن أداء الإيرادات والميزانية وكذلك بشأن التصحيحات التي تدخل على ميزانية الاتفاقية لفترة العامين 2003 - 2004.

2- أعد الأمين التنفيذي هذه الوثيقة استجابة للطلب المذكور، وهو يسلط فيها الضوء على الأداء المالي والإداري للأمانة منذ الاجتماع الأخير لمؤتمر الأطراف. وينبغي أن تقرأ هذه الوثيقة في ترابط مع مذكرات الأمين التنفيذي بشأن الميزانية المقترحة لبرنامج عمل فترة السنين 2005-2006 (Add.1 (UNEP/CBD/COP/7/2) و كذلك في ترابط مع ميزانية برنامج عمل السلامة الأحيائية لفترة العامين 2005-2006 (UNEP/COP-MOP/1/11).

3- ان هذه الوثيقة مقسمة إلى أربعة أقسام على النحو الآتي:

(أ) يتضمن القسم الأول تقارير عن أداء الإيرادات والميزانية في عام 2002، وفي فترة العامين 2003-2004 للصناديق الاستثمارية الثلاثة للاتفاقية التي هي الصندوق الاستثماري العام لاتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستثماري BY)، والصندوق الاستثماري الطوعي الخاص للأنشطة الإضافية المعتمدة لاتفاقية التنوع البيولوجي (الصندوق الاستثماري BE)، والصندوق الاستثماري الطوعي الخاص لتسهيل مشاركة الأطراف في عملية الاتفاقية (الصندوق الاستثماري BZ). وأرقام الإنفاق الواردة هنا عن فترة العامين 2003-2004 تشير فقط إلى السنة الأولى من تلك الفترة ومن المتوقع أن تتغير الأرقام بحلول آخر عام 2004، كي تكون مصداقاً للإنفاق الفعلي. ويشمل ذلك القسم أيضاً تقريراً عن الارتباطات التي تم التعهد بها عن عام 2004، بالنسبة للصندوق الاستثماري BY.

(ب) ويعالج القسم الثاني الشؤون المتعلقة بالعاملين. وفيه تقرير عن التقدم المحرز في تصنيف وظائف الأمانة والاعلان عنها وشغلها،

(ج) اما القسم الثالث ففيه تقرير عن الوضع القائم في تنفيذ الترتيبات الادارية بين اليونيس وأمانة الاتفاقية، التي وضعت إعمالاً للمقرر 23/3 الصادر عن مؤتمر الأطراف، وللاتفاق بين الأمانة وحكومة كندا بشأن مقر أمانة الاتفاقية،  
 (د) ويتضمن القسم الرابع عناصر من مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف بشأن ادارة الاتفاقية وميزانية الصناديق الاستئمانية لاتفاقية.

4- والنصوص التالية مرفقة بالذكرة الحالية:

- (أ) الوضع القائم في الاسهامات في الصناديق الاستئمانية BY، BE، BZ و BF في 30 نوفمبر 2003 (المرفقات من الأول الى الرابع)،  
 (ب) الوضع القائم في الصندوقين الاستئمانيين BE و BZ، في 30 نوفمبر 2003(المرفقان الخامس والسادس)،  
 (ج) كشوف الحسابات لعام 2002 (المرفق السابع)،  
 (د) سلم حصص الاسهام في الاتفاقية عن عامي 2003-2004 (المرفق الثامن).

#### آداء الإيرادات والميزانية في 2002-2004

5- ان حالة الاسهامات في الصناديق الاستئمانية الأربعة في 30 نوفمبر 2003 واردة في المرفقات من الأول الى الرابع أدناه.

**ألف. الصندوق الاستئماني العام لاتفاقية التنوع البيولوجي (الميزانية الأساسية أو الصندوق الاستئماني BY)**

##### 1. آداء الإيرادات والميزانية في عام 2002

###### 1) ميزانية عام 2002

6- ان مؤتمر الأطراف، بموجب مقرر 22/5، قد وافق على ميزانية البرنامج الأساسية البالغة 10,049,900 دولار امريكي عام 2002 لامانة اتفاقية التنوع البيولوجي. ومن هذا المبلغ كان هناك مقدار يبلغ 6,846,700 دولار امريكي قابل للدفع للأطراف تمثياً مع السلم الوارد في المرفق بالمقرر 22/5، و 3,203,200 دولار امريكي ينبغي أن تتمويل من الفوائض المتراكمة ومن المدخرات (رصيد مرحل) من السنوات السابقة (1995-2001)، على النحو الآتي:

2002	مصدر التمويل
6,846,700 3,203,200	الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي الفائض/المدخرات
<b>10,049,900</b>	<b>المجموع</b>

## 2). الاصدارات عن عام 2002

7- حتى 31 ديسمبر 2002 كانت الاصدارات التي وردت عن عام 2002 إلى الصندوق الاستثماري BY تبلغ 7,656,933 دولار أمريكي كما يلي:

دفعتات معجلة عن عام 2002 وردت في 2001	871,018 دولار أمريكي
اصدارات عن عام 2002 وردت في 2002	5,610,915 دولار أمريكي
اصدارات من الحكومة المستضيفة	1,000,000 دولار أمريكي
اصدارات خاص من الولايات المتحدة الأمريكية	175,000 دولار أمريكي

**المجموع**

8- ولذا فإن الاصدارات المقررة التي دفعت عام 2002 حتى 31 ديسمبر 2002 بلغت 6,481,933 دولار أمريكي (أي 94 في المئة من المجموع المعتمد للعام من مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس، على النحو الآتي:

دفعتات معجلة عن عام 2002 وردت في 2001	871,018 دولار أمريكي
اصدارات عن عام 2002 وردت في 2002	5,610,915 دولار أمريكي
<b>المجموع</b>	<b>6,481,933</b>

النسبة المئوية التي تمثلها الاصدارات المدفوعة حتى 31 ديسمبر 2002 – 94 في المئة.

9- ان هذا المبلغ يمثل الاصدارات المدفوعة بالكامل أو جزئيا من 105 أطراف (أي 56,8 في المئة من مجموع أطراف الاتفاقية).

10- ينبغي أن يلاحظ أنه حتى 31 ديسمبر 2002، كانت الدفعتات المتأخرة التي وردت خلال 2002 عن عام 2001 والسنوات السابقة تبلغ 1,123,890 دولار أمريكي.

11- هناك مبلغ إجمالي قدره 9,122,758 دولار أمريكي صرف من الصندوق الاستثماري BY خلال 2002. يمثل هذا المبلغ 91 في المئة من الأموال التي وافق عليها مؤتمر الأطراف لعام 2002 (10,049,900 دولار أمريكي) (انظر الجدولين 1 و 2 أدناه). وهناك مبلغ إجمالي قدره 3,203,200 دولار أمريكي من الميزانية المعتمدة من جانب مؤتمر الأطراف عن عام 2002 قد تم تمويلها من المدخرات والفوائض، تماشياً مع المقرر 22/5. والرصيد (6,846,700 دولار أمريكي) قد تم تمويله من الأسهams المقررة للصندوق الاستثماري BY . وحتى 31 ديسمبر 2002 كان قد تم دفع مبلغ 6,481,933 دولار أمريكي مفروضة كاسهامات، عن عام 2002.

12- أما التجاوز في المصروفات في ظل برنامج الادارة التنفيذية وبرنامج التسيير فقد كان مرده الى تكاليف اضافية لاجتماعات مكتب COP . بينما الانفاق لمبالغ أقل من المبالغ التي كانت مرصودة للشئون العلمية والتقنية والتكنولوجية، ولتنفيذ برنامج الارشاد الاعلامي، فكان مرده الى أن عدة وظائف في هذه البرامج لم يتم شغليها خلال 2002.

#### الجدول 1. مصروفات الصندوق الاستثماري BY في عام 2002 مقسمة على مختلف البرامج

البرنامج	الميزانية المعتمدة (دولار أمريكي)	المصروفات	النسبة المئوية من:
			الميزانية المعتمدة الأسهams الواردة عن عام 2002 * COP
الادارة التنفيذية والتشيير	547,600	586,767	107
الشئون العلمية والتقنية والتكنولوجية	1,014,100	702,860	69
الشئون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية	1,178,500	1,100,073	93
التنفيذ والارشاد الاعلامي	1,587,500	300,845	82
التنوع البيولوجي	870,900	786,516	90
ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات	3,695,400	3,596,178	97
تكاليف مساندة البرنامج	1,156,200	1,049,521	91
<b>المجموع</b>	<b>10,049,900</b>	<b>9,122,758</b>	<b>91</b>

\* نسبة مئوية من الأسهams المقررة التي وردت حتى 31 ديسمبر 2002

#### الجدول 2. مصروفات الصندوق الاستثماري BY في 2002 مقسمة حسب الغرض من الانفاق

النسبة المئوية من: الميزانية المعتمدة	المصروفات	الميزانية المعتمدة (دولار أمريكي)	الغرض من الانفاق
82	3,701,473	4,521,900	تكاليف الموظفين (شاملة المساعدة المؤقتة/ساعات العمل لاضافية والتدريب)
91	145,857	160,100	الخبراء الاستشاريون
77	431,506	559,800	السفر في مهام رسمية
82	1,838,201	2,228,900	تكاليف خدمة المؤتمرات
103	147,634	144,000	الاجتماعات
91	167,645	183,700	تكاليف التبليغ
83	903,835	1,095,300	مصروفات التشغيل العمومية
	737,087	0	مشاركة البلدان النامية *
91	1,049,521	1,156,300	تكاليف مساندة البرنامج
<b>91</b>	<b>9,122,758</b>	<b>10,049,900</b>	<b>المجموع</b>

\* وافق عليها مكتب ...COP-5

13- وافق مكتب COP-5 على أموال من المدخرات والفوائض في الصندوق الاستثماري BY لتمويل مشاركة الأطراف من البلدان النامية في عدة اجتماعات خلال 2002. والجدول 3 أدناه يبيّن مفردات الأموال المعتمدة للاستعمال من مكتب COP-5 وساندها اجتماع COP-6 (المقرر 6/29، الفقرة 16) من المدخرات والفوائض.

### الجدول 3. موافقات صادرة عن مكتب COP-5 لاستعمال الفوائض/المدخرات في 2001-2002 (الصندوق الاستثماري BY)

النفاذ/الانتزام	الميزانية المعتمدة	الوصف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
100,000	100,00	التقييم الرائد للاتصالات بين تغير المناخ والتوعي البيولوجي
120,000	120,000	التقييم السريع للتوعي البيولوجي في الأنظمة الإيكولوجية للمياه الداخلية SIDS
139,796	140,000	فريق الخبراء التقنيين المخصص المعنى بالتنوع البيولوجي لتربيبة الأحياء البحرية
7,261	500,000	مشاركة الأطراف من البلدان النامية ومن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي في اجتماع الهيئة الفرعية السادس
157,735	250,000	مشاركة الأطراف من البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي في اجتماع الهيئة الفرعية السابع
149,550	150,000	الاستعراض الثاني لآلية المالية
113,105	170,000	الورشة عن الخطة الاستراتيجية (مساندة جزئية)
31,341	250,000	اجتماع بشأن الخطة الاستراتيجية
96,626	81,000	مشاركة الأطراف من البلدان النامية ومن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي في الاجتماع الثاني لفريق الخبراء المعنى بالحصول وتقاسم المنافع
0	70,000	الورشة عن المسؤولية والجبر التعويضي (مساندة جزئية)
0	118,500	ورشة الامتنان ICCP-2
0	100,000	المرحلة الرائدة من غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية

الاجتماع المفتوح العضوية بشأن متطلبات بناء القدرة لتنفيذ

بروتوكول السلام الأحيائية

			المجموع
241.728	270.000		
<b>1,157,142</b>	<b>2,319,500</b>		

14- على الرغم من أن مبلغ 2,319,500 دولار أمريكي كان قد اعتمد لاستعماله، وهو آت من المدخرات والفوائض، إلا أن مبلغ 1,157,142 دولار أمريكي فقط قد انفق فعلا، بينما غطى الرصيد المتبقى اسهامات طوعية في الصندوقين الاستثماريين BE و BZ .  
أداء الإيرادات والميزانية عن عام 2003 .2

(1) ميزانية عام 2003

15- ان مؤتمر الأطراف، بموجب مقرر 29/6، قد وافق على ميزانية برنامج أساسية تبلغ 10,742,500 عن عام 2003 لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. ومن هذا المبلغ كان مقدار 7,242,500 دولار أمريكي قابلا للدفع من الأطراف تمشيا مع سلم الحصص المبين في المرفق بالمقرر 29/6، وكان هناك مبلغ 2,500,000 يجب أن يمول من الفوائض والمدخرات المتراكمة (أرصدة مرحلة من السنوات السابقة (1995-2002) و مليون دولار أمريكي كان سيمول من اسهام البلد المستضيف على النحو الآتي:

2003	مصدر التمويل
7,242,500	الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
2,500,000	الفوائض/المدخرات (الوفورات)
1,000,000	البلد المستضيف
<b>10,742,500</b>	<b>المجموع</b>

## (2) الاسهامات عن عام 2003

16- حتى 30 نوفمبر 2003 كانت الاسهامات التي وردت عن عام 2003 الى الصندوق الاستئماني BY تبلغ 7,612,780 على النحو الآتي:

دفعات مجلة عن عام 2003 وردت في 2002	572,402 دولار أمريكي
اسهامات عن 2003 وردت في 2003	5,865,397
اسهامات من الحكومة المستضيفة	999,981
اسهام خاص من الولايات المتحدة الأمريكية	175,000
<b>المجموع</b>	<b>7,612,780</b>

17- ولذا فان الاسهامات المقررة عن عام 2003، المدفوعة حتى 30 نوفمبر 2003، قد بلغت 6,437,799 دولار أمريكي(أي 89 في المئة من مجموع المبلغ المعتمد لثلاث السنة من مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس، على النحو الآتي:

دفعات مجلة عن عام 2003 وردت في 2002-2002	572,402 دولار أمريكي
دفعات عن 2003 وردت في 2003-	5,865,397
<b>المجموع</b>	<b>6,437,799</b>

النسبة المئوية من الاسهامات المقررة عن عام 2003 المدفوعة حتى 30 نوفمبر 2003-89 في المئة.

18- يمثل هذا المبلغ اسهامات مدفوعة بالكامل أو جزئيا من 103 أطراف ، (أي 55 في المئة من العدد الاجمالي من الأطراف في الاتفاقية)

19- ينبغي أن يلاحظ أنه حتى 30 نوفمبر 2003 كانت المتأخرات التي وردت عن عام 2002 وما قبله، في 2003 تبلغ 217,382 دولار أمريكي.

20- ان الجدول 4 أدناه يبين الدفعات المترافقه للصندوق الاستئماني BY في كل شهر خلال 2002 و2003. وفي نهاية ربع السنة الأول من عام 2002 كان مجموع الدفعات التي وردت عن 2002 يبلغ فقط 40 في المئة من المبلغ المعتمد، على الرغم من أن الاسهامات ينبغي أن تدفع في ينابير. ونتيجة لعدم دفع الاسهامات من الأطراف في أوانها، وفي سبيل السماح للأمانة بتنفيذ برنامج عمل 2003 وتجديد عقود الموظفين، سحب الأمين التنفيذي من المدخرات (الوفورات) المتاحة، والفوائض في الصندوق الاستئماني BY (من الدفعات المتأخرة التي وردت عن عام 2002 والسنوات السابقة له) والا لتعذر على الأمانة أن تؤدي وظائفها.

21- وعلى غرار ذلك، ففي نهاية الربع الأول من 2003 كان مبلغ 3,,475,946 دولار أمريكي فقط قد ورد كدفعات عن السنة (أي 48 في المئة من المبلغ المعتمد به عن عام 2003). وقد أدى ذلك من جديد الى حالة اضطررت الأمين التنفيذي الى سحب أموال من احتياطي رأس المال العامل ومدخراته وفوائضه، لکفالة أن تستطيع الأمانة، على الرغم من السداد المتأخر للاسهامات، ان تستمر في أداء وظائفها.

22- غير أنه ينبغي أن يلاحظ أن الدفعات للصندوق الاستئماني BY قد تحسنت كثيرا جدا في 2001 و2002 و2003 بالقياس الى السنوات السابقة، فبلغت نسبة التحصيل من الاسهامات المقرر (BY) 94 في المئة في 2001 و2002 بالقياس الى 73 في المئة و67 في المئة خلال 1999 و2000 على التوالي. واز بلغت نسبة التحصيل عن عام 2003 حتى 30 نوفمبر 2003، رقما قدره 89 في المئة، فمن المتوقع أن يبلغ اجمالي التحصيل في 2003 ما يقرب أو حتى يتجاوز 94 في المئة التي تحقق خلال فترة العامين الأخيرين.

**الجدول 4: الاسهامات التراكمية للصندوق الاستئماني BY حسب كل أشهر السنة عن عامي 2002 و2003**

الشهر	الاسهامات التي عن 2002	النسبة المئوية من الاسهامات المقررة عن عام 2002	الاسهامات التي وردت في 2003	النسبة المئوية من الاسهامات المقررة عن عام 2003	الاسهامات التي وردت عن 2004	النسبة المئوية من الاسهامات المقررة عن 2004
يناير	1,147,433	17%	654,001	9%	388,378	5%
فبراير	1,147,433	17%	2,226,811	31%		
مارس	2,771,847	40%	3,475,942	48%		
أبريل	2,908,865	42%	3,886,299	54%		
مايو	3,260,350	47%	3,923,842	54%		
يونيه	3,432,888	50%	3,945,459	54%		
جولوي	3,441,526	50%	3,946,481	55%		
أوغست	5,192,606	75%	3,686,793	57%		
سبتمبر	5,422,574	78%	4,141,416	64%		
أكتوبر	5,720,198	83%	4,671,253	89%		
نوفمبر	5,954,169	86%	6,437,799	94%		
ديسمبر	6,481,933					

\* حتى 30 نوفمبر 2003.

### (3) الأرصدة المرحل (المدخرات والفوائض)

23- ان المبالغ المخصصة غير المصروفة في نهاية فترة العامين (نتيجة لانخفاض تكاليف الأنشطة، وعدم شغل وظائف، وأنشطة ممولة من مصادر أخرى) يشار إليها باعتبارها "مدخرات". والاسهامات التي وردت خلال سنة معينة عن سنوات سابقة متعدد بدفعها، يشار إليها باعتبارها "فوائض" وكلتا المدخرات والفوائض معا، يشار إليها بعبارة "رصيد مرحل"، اذ أنها ترحل إلى فترة العامين الجديدة. وقد وافق مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس على استعمال مبلغ اجمالي قدره خمسة ملايين دولار أمريكي من الرصيد المرحل (أي من المدخرات والفوائض عن فترات مالية سابقة) لتغطية جزء من ميزانية 2003-2004. وبالاضافة إلى ذلك وافق مؤتمر الأطراف على مبلغ 878,272 كاحتياط لرأس المال العام لفترة العامين 2003-2004، تخصم من الرصيد المرحل (المدخرات/الفوائض).

24- في 1 يناير 2003 كانت الالتزامات المرتبطة بها عن عام 2003 تبلغ 10,007,200 دولار أمريكي وفي الوقت نفسه لم يكن قد ورد الا 654,001 دولار أمريكي كاسهامات عن عام 2003 وكان هناك 2,500,000 دولار أمريكي متاحة من الفوائض بناء على موافقة مؤتمر الأطراف بالقرر/6، الفقرة 29، الفقرة 8. والمجموع المتاح للأمانة للارتباط به كان يبلغ 3,154,001 دولار أمريكي، بالقياس إلى التزامات السنة البالغة 10,007,200 دولار أمريكي.

25- بموجب قواعد الأمم المتحدة يجب أن تكون الأموال متاحة في البنك حتى يمكن الارتباط بها، ولذا نتيجة لهذا العجز لم يكن بد من الالتزام بمبلغ 6,853,199 دولار أمريكي باستعمال "الرصيد المرحل" أي المدخرات والفوائض وغيرهما من المبالغ المتاحة، من فترات عامين سابقة، كما رخص بذلك القرار/6 الفقرة 14 الصادر عن مؤتمر الأطراف. ويعاد إيداع هذه الأموال عندما تصل إسهامات من الحكومات عن عام 2003.

26- اذا ما وردت المبالغ المتعهد بها عن السنوات السابقة (1995-2002)، بالكامل خلال 2003 سيوجد فائض متوقع يبلغ 919,913 دولار أمريكي في 31 ديسمبر 2003 ناشئ عن الدفعات المتأخرة للاسهامات المقررة عن الفترة 1995-2002، ومفرداتها كالتالي:

20,712 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995
64,281 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995
70,186 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995
74,148 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995
32,794 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995-
62,475 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995
162,879 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995-
432,438 دولار أمريكي	-	رصيد متبقى من 1995
<b>919,913 دولار أمريكي</b>	<b>-</b>	<b>المجموع*</b>

\* حتى 1 يناير 2003

27- اذا اخذت في الحسبان أيضا الاموال المتبقية المتعهد بها عن عام 2003 والبالغ مجموعها 819,548 دولار أمريكي حتى 30 نوفمبر 2003، فان الرصيد المتاح للالتزام به في نهاية 2003 سيكون 7,603,858 على النحو الآتي:

الاسهامات المقررة التي وردت في 2003 عن 2003	-	5,865,397
الأرصدة غير المسددة عن الفترة 1995-2002	-	919,913
الرصيد غير المسددة عن 2003	-	818,548
		<b>7,603,858</b>
		<b>المجموع</b>

28- ينبغي أن يلاحظ مع ذلك أنه خلال فترة العاملين السابقة، كانت نسبة الاسهامات المقررة التي وردت عن عام ما في السنة نفسها، تقارب 94 في المئة. فإذا استمر هذا الاتجاه في 2003، وعلى افتراض ان 50 في المئة على الأقل من اسهامات السنوات السابقة ستظل بدون سداد، ومع مراعاة احتياطي رأس المال العامل المطلوب خصمه من الفائض في 2004، يكون من الأقرب من الناحية الواقعية، افتراض ما يلي:

- (أ) ان الفائض المتوقع سيكون فقط حوالي 459,996 دولار أمريكي
- (ب) ان 94 في المئة من المبالغ المتعهد بها التي حصلت عن عام 2003 سيكون 6,821,888 دولار أمريكي
- (ج) احتياطي رأس المال العامل البالغ قدره 878,272 دولار أمريكي (يجب تصحيحه عن الفترة 2005-2006)
- (د) مجموع الأرصدة المتاحة للاستعمال في 1 يناير 2004 سيكون 6,403,572 دولار أمريكي.

29- سوف تحتاج الأمانة الى هذه الأموال لتبدأ تشغيل وظائفها في بداية 2004، اذ أن الخبرة السابقة دلت على أن معظم الاسهامات المقررة عن عام 2004 لن تكون قد وصلت بعد في 1 يناير من ذلك العام.

#### 4) مصروفات في 2003

30- ان التزامات ومصروفات مباشرة في 2003 (بما في ذلك تكاليف مساندة البرنامج) حتى 30 نوفمبر 2003 كان مجموعها 11,502,676 دولار أمريكي.

31- ان المبلغ عن عام 2003 يوازي حوالي 107 في المئة من المبلغ الاجمالي الذي اعتمدته مؤتمر الأطراف لأنشطة الصندوق الاستثماري BY في 2003 بموجب مقرره 29/6. والتجاوز في الانفاق مرده الى تنظيم الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية واجتماعات المادة 8(ي) في 2003 بدلا من 2004 كما كان مقررا أصلا في الميزانية.

32- ان ارتباطات ومصروفات 2003 البالغ قدرها 11,502,676 دولار أمريكي تبلغ 151 في المئة من مجموع الاسهامات التي وردت في 2003 (7,612,780)، عن تلك السنة حتى 30 نوفمبر 2003. وهذا المقدار يبلغ حوالي 139 في المئة من مجموع الايرادات الفعلية المتاحة في 2003 (8,218,540) دولار أمريكي (أي الاسهامات التي وردت في 2003 عن 2003 وكذلك عن السنوات السابقة والسنوات المستقبلية) على النحو الآتي:

دفعات متأخرة وردت في 2003 عن سنوات سابقة	217,382	دولار أمريكي
دفعات معجلة عن 2003 وردت في 2002	572,402	دولار أمريكي
اسهامات عن 2003 وردت في 2003	5,865,397	دولار أمريكي
اسهام من الحكومة المستضيفة	999,981	دولار أمريكي
اسهام خاص من الولايات المتحدة الأمريكية	175,000	دولار أمريكي
دفعات معجلة عن 2004 وردت في 2003	388,378	دولار أمريكي
<b>المجموع</b>	<b>8,218,540</b>	دولار أمريكي

33- ان مفردات المصروفات المسجلة في كل برنامج عن عام 2003 واردة في الجدول 5، ومفردات المصروفات، مبنية حسب الغرض من المصروف في العام 2003، مبنية في الجدول 6.

## أ) المصاروفات حسب كل برنامج

34- ان الجدول 5 أدناه يبيّن النسبة المئوية من المصاروفات في عام 2003 على مختلف البرامج. ويبين أيضاً النسبة المئوية من المصاروفات ازاء الابيرادات عن 2003 وازاء الابيرادات الفعلية التي وردت خلال 2003. والرقم الأخير يأخذ بالحسبان الأموال التي دفعت الى الصندوق الاستئماني، ليس فقط فيما يتعلق بالاسهامات المقررة عن عام 2003 بل أيضاً الاموال المدفوعة في 2003 عن سنوات تعهدات متعلقة بالسنوات السابقة أو السنوات المستقبلية اللاحقة.

### الجدول 5 مصاروفات الصندوق الاستئماني BY في 2003، على مختلف البرامج

النسبة المئوية من:	الإسهامات الفعلية التي وردت عام 2003*	الإسهامات الفعلية التي وردت عام 2003	الإسهامات المعتمدة من مؤتمر الأطراف	الميزانية المعتمدة التي وردت عام 2003	الميزانية المعتمدة لدلازير أمريكي	المصاروفات	الارتباطات/الميزانية المعتمدة	البرنامج
								الادارة التنفيذية والتشيير
								الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية
								الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية
								التنفيذ والارشاد الاعلامي
								التنوع البيولوجي
								ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات
								PSC
								المجموع
139	151	107	11,502,676	10,742,500				

• يشمل أموالاً وردت في 2003 عن سنوات سابقة أو سنوات مستقبلية لاحقة.

#### الادارة التنفيذية والتشيير التنفيذية

35- هناك مبلغ اجمالي قدره 720,200 دولار أمريكي (92%) من المبالغ التي خصصها مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس للادارة التنفيذية والتشيير التنفيذي، قد أنفقت في 2003 (حتى 30 نوفمبر 2003). وهذا البرنامج كان مكتمل الموظفين تقريباً خلال هذه المدة فيما عدا كبير المسؤولين عن البرامج، الذي شغل منصبه في يوليه 2003.

#### الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية

36- كما يمكن أن يرى من الجدول 5، هناك مبلغ اجمالي قدره 1,455,630 دولار أمريكي (103 في المئة) من المبالغ المعتمدة من مؤتمر الأطراف لبرنامج الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية (STTM) أُنفقت خلال 2003 (حتى 30 نوفمبر 2003). وكان التجاوز في الإنفاق مرده في معظمها الى أن مكتب الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف قد وافق على تمويل من المدخرات والفوائض لتفعيل تكاليف مشاركين حضروا الاجتماع السادس والتاسع من اجتماعات الهيئة الفرعية، ولم يخصص لهم إلا مال غير كاف من الصندوق الاستئماني BZ (انظر المرفق السادس). وفي الوقت نفسه تم تحقيق وفورات في هذا البرنامج نتيجة لان مناصب مسؤولي البرنامج للتصنيف، والمياه الداخلية والحفظ في الموضع الطبيعي وخارج الموضع الطبيعي لم تتم إلا خلال النصف الثاني من العام.

#### الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية

37- هناك مبلغ اجمالي قدره 1,539,100 دولار أمريكي (110 في المئة) من الأموال المعتمدة من مؤتمر الأطراف لبرنامج الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية، أُنفق خلال 2003 (حتى 30 نوفمبر 2003). وهذا التجاوز في الإنفاق كان مرده في معظمها الى أن الاموال استعملت من الوفورات والفوائض لدفع مشاركة الأطراف من البلدان النامية ومن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالى في الاجتماعي الثاني للفريق العامل المخصص المعني بالحصول وتقاسم المنافع الذي انعقد في مونتريال من 1 الى 5 ديسمبر 2003. ومعظم الأموال التي أُنفقت على هذا البرنامج كانت تتعلق بتكاليف خدمة المؤتمر الخاصة بالاجتماع الثاني للفريق العامل المخصص المعني بالحصول وتقاسم المنافع، واجتماع ما بين الدورات المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات حتى عام 2010 وتكاليف الموظفين.

#### التنفيذ والارشاد الاعلامي

38- هناك مبلغ اجمالي قدره 1,932,016 دولار أمريكي (98 في المئة) من المبلغ المعتمد تم لبرنامج التنفيذ والارشاد الاعلامي، أُنفق خلال 2003 (حتى 30 نوفمبر 2003). وجميع الـ 17 منصباً الداخلة في هذا البرنامج ملؤها خلال العام. ومعظم الأموال التي أُنفقت في هذا البرنامج كانت متصلة بتكاليف الموظفين، وتشغيل غرفة تبادل المعلومات ونشر المعلومات ومواد توعية الجمهور.

## السلامة الأحيائية

39- هناك مبلغ اجمالي قدره 1,212,008 دولار أمريكي (17 في المئة) من الميزانية المعتمدة لبرنامج السلامة الأحيائية، أُنفق خلال 2003 (حتى 30 نوفمبر 2003). وجميع المناصب التسعة المعتمدة تم شغليها خلال 2003. وسبب الانفاق الذي جاء أقل مما كان ملحوظاً مرده أساساً إلى أن الاجتماع الأول للأطراف في بروتوكول السلامة الأحيائية لم ينعقد في عام 2003 كما كان مدرجاً في الميزانية، ومعظم الأموال التي أُنفقت في هذا البرنامج كانت متعلقة بتكاليف الموظفين واجتماعات مكتب الهيئة الحكومية الدولية لبروتوكول قرطاجنة واجتماع فريق الاتصال المعني بغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية.

## ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات

40- هناك مبلغ اجمالي قدره 3,320,385 دولار أمريكي (148 في المئة) من الميزانية المعتمدة لبرنامج ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات أُنفق خلال 2003 (حتى 30 نوفمبر 2003). وهذا التجاوز في الانفاق مبين في الجدول 5 الخاص بهذا البرنامج خلال عام 2003 ومرده في معظمها إلى أن الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية وكذلك الاجتماع المفتوح العضوية لفريق العامل المخصص المعني (بالمادة 8(ي) وما يتصل بها من أحكام، قد انعقدا في نوفمبر وديسمبر 2003 على التوالي على الرغم من أنهما كانا مدرجين في الميزانية في عام 2004. وتقرر تقديم موعد هذين الاجتماعين نتيجة لعادة تحديد الجدول الزمني لاجتماع COP-7 ، بجعله في أوائل فبراير 2004، حتى يمكن أن تعرض عليه توصيات الاجتماعين المذكورين.

## ب) الانفاق حسب غرض الانفاق

## الجدول 6- مصروفات الصندوق الاستئماني BY في 2003، حسب الغرض من الانفاق

النسبة المئوية من:	الإيراد الوارد*	السمات الفعلية	الميزانية المعتمدة من COP 2003 عن 2003	الإيراد الوارد*	المصروفات	الارتباطات/الميزانية المعتمدة	النوع
نحو 94%	5,638,474	6,014,600	نحو 94%	5,638,474	6,014,600	نحو 94%	تكاليف الموظفين
نحو 145%	145,000	100,000	نحو 145%	145,000	100,000	نحو 145%	الخبراء الاستشاريون/ العقود من الباطن
نحو 100%	375,000	375,000	نحو 100%	375,000	375,000	نحو 100%	السفر في مهام رسمية
نحو 126%	1,955,785	1,548,000	نحو 126%	1,955,785	1,548,000	نحو 126%	تكاليف خدمة المؤتمرات
نحو 101%	257,100	254,000	نحو 101%	257,100	254,000	نحو 101%	الاجتماعات
نحو 96%	249,000	260,000	نحو 96%	249,000	260,000	نحو 96%	تكاليف التدريب
نحو 112%	1,069,000	955,000	نحو 112%	1,069,000	955,000	نحو 112%	تكاليف التشغيل العمومية
نحو 107%	490,000	0	نحو 107%	490,000	0	نحو 107%	مشاركة البلدان النامية
	1,323,317	1,235,900		1,323,317	1,235,900		تكاليف مساندة البرنامج
المجموع	139	151	107	11,502,676	10,742,500		

\* تشمل أموالاً وردت في 2003 عن سنوات سابقة وسنوات مستقبلية لاحقة

41- كما سبق شرح الموضوع أعلاه، هناك حوالي 139 في المئة من مجموع الإيراد الفعلي الذي ورد في 2003 قد أُنفق في 2003. وهذا الإيراد يأخذ في الحسبان الأموال المدفوعة للصندوق الاستئماني ليس فقط في 2003 بل كذلك الأموال المدفوعة في 2003 عن ارتباطات عن السنوات السابقة والسنوات التالية اللاحقة. وهذا الانفاق وارد في الجدول 6 كنسبة مئوية من الاصدارات التي وردت عن 2003 وكذلك كنسبة مئوية من مجموع الإيراد المتاح.

## تكاليف الموظفين

42- ينبغي أن يلاحظ أن تكاليف الموظفين تدرج في الميزانية باستعمال تكاليف قياسية تقديرية على أساس افتراضات واردة في مذكرة من الأمين التنفيذي عن ميزانية البرنامج المقترن لاتفاقية التوعي البيولوجي عن فترة العامين 2003-2004 التي تعد ل الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف (UNEP/CBD/COP/6/10) (UNE/CBD/COP/6/10) وهي تشمل الأجور والتکاليف العادلة للموظفين. ونظراً لأن هذه التكاليف تقوم على أساس التكاليف القياسية المستعملة في الأمم المتحدة، فإن الانفاق الفعلي يختلف بين مقر ومقارن للأمم المتحدة. تتبع التذبذبات في علاوة مكان المنصب وغيرها من العوامل مثل عدد المعالين ومنحة التعليم وتکاليف العودة إلى الوطن. وعلى الرغم من أن بعض الوفورات قد تحققت خلال 2003 بسبب التعيين المتأخر أو عدم تعيين بعض الموظفين، إلا أن هذه الوفورات قد وزانتها خسائر مردتها التذبذبات في أسعار تبادل العملة بين الدولار الكندي الذي زادت قيمته بمقدار 17 في المئة خلال العام بالقياس إلى الدولار الأمريكي.

وبالاضافة الى ذلك فان زيادة أجور الموظفين والتكاليف العادلة للموظفين عقب اعادة النظر في سلم المرتبات والمستحقات التي وافقت عليها الجمعية العامة للأمم المتحدة، كان له وقع سلبي على الميزانية الخاصة بالموظفيين.

43- حتى 30 نوفمبر 2003، كان هناك 33 من مجموع المناصب الخاصة بالاخصائيين البالغ عددها 36 و25 من المناصب 26 المعتمدة في قمة الخدمة العامة، ممولة من الميزانية الأساسية (الصندوق الاستئماني BY)، قد تم شغلها، مما أسفر عن نسبة مئوية عامة تبلغ 94 في المئة من المناصب المعتمدة قد تم شغلها وتسويتها. وكما هو مبين في الجدول 6، بلغت تكاليف الموظفين 5,638,474 دولار أمريكي تمثل 94 في المئة من مجموع المبلغ المدرج في الميزانية تحت هذا البند.

44- ان المعلومات عن الوضع القائم في تعيين موظفي الأمانة وبين كل ربع سنة من خلال التقرير الربع السنوي الذي يعرض على ويب سايت الأمانة، وتوجد مفردات تفصيلية عن الوضع القائم في القسم الثاني من هذه الوثيقة.

#### المستشارون والعقود من الباطن

45- ان الجدول 6 يبين تجاوزا في الإنفاق تحت بند الخبراء الاستشاريين. ومرد ذلك الى أن تعيين الخبراء الاستشاريين للمساعدة على تنفيذ برنامج العمل الخاص CEPA/I&O نتيجة للتأخير في تعيين المسؤول عن الاعلام.

#### السفر في مهام رسمية

46- ان مصاريف السفر في 2003 تتمشى مع التوقعات الأصلية نتيجة لأن الأمانة كانت أن تكون مكتملة الموظفين خلال عام 2003. وموظفو الأمانة يمثلون الاتفاقية في مختلف الاجتماعات والأحداث، وسفر أعضاء الموظفين الى أحداث المنظمات الأخرى هي من الطرق الهامة لتحقيق التضامن بين الجهود وبرامج العمل المتكاملة.

#### تكاليف خدمة المؤتمرات

47- ان تكاليف خدمة المؤتمرات في 2003 كانت أكبر مما كان متوقعا في الأصل نتيجة لقرار عقد الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية وكذلك اجتماع الفريق العامل المخصص المعني بالمادة (8)ي) خلال 2003 بدلا من 2004 كما كان مزمعا في الأصل. وهذه المقررات اتخذت حتى يمكن أن تعرض على الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف الذي أعيد النظر في موعد عقده فجعل في بداية فبراير 2004 التوصيات التي تتضمنها الهيئتان المذكورتان.

#### الاجتماعات

48- تجاوزت تكاليف الاجتماعات المبالغ المدرجة في الميزانية نتيجة لعاملين أساسين هما: ففي المقام الأول جاء قرار عقد اجتماع الهيئة الفرعية التاسع في 2003 بدلا من 2004 كما كان مزمعا في الأصل، وفي المقام الثاني نتيجة لاستعمال الأموال المستمرة من الوفورات والفوائض لمساندة مشاركة الأطراف من البلدان النامية ومن البلدان ذات الاقتصاد الانتقالـي في الاجتماعين التاسع والثـاسع للهيئة الفرعية، واجتماع ما بين الدورات المعني ببرنامج العمل المتعدد السنوات، وكذلك اجتماع الفريق العامل المخصص المعني بالحصول وتقاسم المنافع، واجتماع تحدي التنوع البيولوجي عام 2010. ويتضمن الجدول التاسع بيانا بمفردات الأموال المستعملة من الوفورات والفوائض.

#### تكاليف التبليغ

49- ان تكاليف التبليغ في 2003 كانت متماشية مع التوقعات الأصلية. واستعملت الأموال لاصدار مواد لتوسيع الجمهور وكذلك نسخ وثائق اتفاقية التنوع البيولوجي كي توزع على الأطراف.

#### تكاليف التشغيل العمومية

50- ان تكاليف التشغيل العمومية تتضمن تمويل معدات المكاتب وتوريداتها والمرافق وتكاليف التأمين وتكاليف الطبع وتكاليف الاتصال وتوزيع مواد مطبوعة ومواد أخرى وكانت التكاليف أعلى مما كان متوقعا وكان سبب ذلك الرئيسي هو التبذبات في سعر تبادل العملة الخاصة بالدولار الكندي الذي زادت قيمته خلال 2003 بنسبة 17 في المئة بالقياس الى الدولار الأمريكي.

#### 3- الابراد المتوقع وأداء الميزانية في 2004

##### (1) الميزانية لعام 2004

51- ان مؤتمر الأطراف، بمقرره 6/29، وافق على الميزانية الأصلية البالغ قدرها 11,214,300 دولار أمريكي عن عام 2004 لأنماـنة اتفاقية التنوع البيولوجي. ومن هذا المبلغ هناك 7,714,300 دولار أمريكي تدفع الى الأطراف تماـشيا مع السـلم الوارد في المرفق

بالمقرر 29/6، و2,500,00 دولار أمريكي مطلوب تمويلها من الفوائض والوفورات المتراكمة (رصيد مرحل) من السنوات السابقة (2002-1995)، و1,000,000 دولار أمريكي تمويل من اسهام البلد المستضيف على النحو الآتي:

مصدر التمويل	2004
الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي	7,714,300 دولار أمريكي
فوائض/وفورات	2,500,000 دولار أمريكي
البلد المستضيف	1,000,000 دولار أمريكي
<b>المجموع</b>	<b>11,214,300 دولار أمريكي</b>

### (2) الاسهامات عن عام 2004

52- حتى 30 نوفمبر 2003 كانت الاسهامات التي وردت عن عام 2004 الى الصندوق الاستئماني BY قد بلغت 388,378 دولار أمريكي على النحو الآتي:

دفعات معجلة عن عام 2004 وردت في 2003	388,378 دولار أمريكي
<b>المجموع</b>	<b>388,378</b>

النسبة المئوية للاسهامات المقررة عن عام 2004 والمدفوعة حتى 30 نوفمبر 2003- 5 في المئة.

53- ان هذا المبلغ يمثل اسهامات مدفوعة بالكامل أو جزئيا من 33 طرفا (أي 18 في المئة من العدد الاجمالي للأطراف في الاتفاقية).

### (3) ارتباطات في 2004

54- هناك مبلغ اجمالي قدره 11,035,750 دولار أمريكي تم الارتباط به عن عام 2004. ويمثل هذا المبلغ الفوائض والوفورات من السنوات السابقة والحسابات السابقة عن 98 في المئة من الأموال المعتمدة من مؤتمر الأطراف لعام 2004(11,214,300) دولار أمريكي (انظر الجدولين 7 و 8 أدناه). وهناك مبلغ اجمالي قدره 2,500,000 دولار أمريكي في الميزانية المعتمدة من مؤتمر الأطراف لعام 2004، سوف يمول بوفورات وفوائض اعمالا للمقرر 29/6 كما يوجد مبلغ اضافي قدره 1,000,000 دولار أمريكي سيمول باسهام من الحكومة المستضيفة. والرصيد (7,714,300) سيمول من اسهامات مقررة واجبة الدفع للصندوق الاستئماني BY. وحتى 30 نوفمبر 2003 كان هناك مبلغ 388,378 دولار أمريكي فقط من الأموال المقررة قد دفع مقدما عن عام 2004.

55- ينبغي أن يلاحظ أن الارتباطات بموجب برنامج السلام الأحيائية هي ارتباطات أعلى مما أدرج لميزانية عام 2004 حيث أن اجتماع COP/MOP-1 سيعقد في 2004 بدلا من 2003، كما كان مدرج في الأصل في الميزانية، والارتباطات بموجب برنامج ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات، من ناحية أخرى، يقل عن المبالغ التي كانت متوقعة، لأن الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية والاجتماع المفتوح العصوبية للفريق العامل المخصص المعنى بالمادة 8(ي)، عقد في 2003 بدلا من 2004 كما كان مزمعا في الأصل. والارتباطات بموجب برنامج ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات لعام 2004 قد تزايست مع ذلك بسبب أن مكتب (COP-7) قد وافق على تمويل تكاليف المشاركين لحضور الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في الاتفاقية، والاجتماع الأول للأطراف في بروتوكول قرطاجنة بشأن السلام الأحيائية في 2004.

### الجدول 7 ارتباطات الصندوق الاستئماني BY في 2004 حسب البرامج المختلفة

البرنامج	الميزانية المعتمدة دولار أمريكي	الارتباطات	الميزانية المعتمدة الى مؤتمر الأطراف	النسبة المئوية من: الإسهامات الفعلية التي وردت عام 2004
الادارة التنفيذية والتسير	809,100	809,100	100	100
الشؤون العلمية والتكنولوجية	1,539,500	1,539,500	100	100
الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية	1,101,800	1,101,800	100	100
التنفيذ والارشاد الإعلامي	2,070,400	2,070,300	100	100
التنوع البيولوجي	1,467,100	1,217,100	121**	121**
ادارة الموارد وخدمات المؤتمرات	2,778,250	3,186,400	87	87
<b>PSC</b>	<b>1,269,600</b>	<b>1,290,100</b>	<b>98</b>	<b>98</b>
<b>المجموع</b>	<b>11,035,750</b>	<b>11,214,300</b>	<b>2,198</b>	

\* النسبة المئوية من الإسهامات المقررة التي وردت حتى 30 نوفمبر 2003  
\*\* زيادة ناشئة عن تنظيم-1 MOP-1 في 2004 بدلًا من 2003. (انظر الفقرة 38).

### الجدول 8. ارتباطات الصندوق الاستئماني BY في 2004 حسب الغرض من الإنفاق

الغرض من الإنفاق	الميزانية المعتمدة (دولار أمريكي)	المصروفات	النسبة المئوية من: الميزانية المعتمدة
تكاليف الموظفين (شاملة المساعدة المؤقتة/ساعات العمل لاضافية والتدريب	6,211,300	6,216,850	100
الخبراء الاستشاريون	100,000	100,000	100
السفر في مهام رسمية	375,000	375,000	100
تكاليف خدمة المؤتمرات	1,733,300	1,056,000	61
الاجتماعات	250,200	244,200	98
تكاليف التبليغ	265,250	256,250	100
مصروفات التشغيل العمومية	989,150	983,850	99
مشاركة البلدان النامية *	0	525,000	98
تكاليف مساندة البرنامج	1,290,100	1,269,600	98
<b>المجموع</b>	<b>11,214,300</b>	<b>11,035,750</b>	

56- تم الارتباط بمبالغ في 2004 على أساس موافقة مؤتمر الأطراف في اجتماعه السادس وتمشياً مع موافقات مكتب COP-6 كما هي مبينة في الجدول 9 أدناه، باستعمال الفوائد والفوائض المتاحة.

### الجدول 9- موافقات مكتب COP-6 على استعمال الفوائد والفوائد في 2003-2004 (الصندوق الاستئماني BY)

الوصف	الميزانية المعتمدة دولار أمريكي	الارتباطات/ المصروفات	النسبة المئوية من: الميزانية المعتمدة
مشاركة البلدان النامية وذات الاقتصاد الانتقالي في الاجتماع 8 للهيئة الفرعية واجتماع MYPOW	700,000	210,000	0
مد مدة MYPOW	61,000	61,000	0
إنشاء نقطة اتصال للاقتاقية في مكتب UNCCD في نيويورك لمدة 6-8 أشهر	83,470	25,000	25,000
اجتماع تحدي التنوع البيولوجي 2010، في 21-23 مايو 2003 في لندن، بالمملكة المتحدة	50,000	380,000	380,000
مساهمة الأطراف من البلدان النامية وذات الاقتصاد الانتقالي في الاجتماع 9 للهيئة الفرعية واجتماعي ABS والمادة 8(ي)	*525,000	525,500	525,500
مشاركة البلدان النامية وذات الاقتصاد الانتقالي في COP-7 و MOP-1			

1,123,470 2,436,000

المجموع

\* وافق مكتب 6-COP على تغطية أي عجز من الفوائض والوفورات.

باع. صندوق استثماري طوعي خاص لأنشطة الإضافية المعتمدة في ظل اتفاقية التنوع البيولوجي

(الصندوق الاستثماري (BE))

57- ان الاصèمات للصندوق الاستثماري BE تخصص لأنشطة محددة في 2003 و 2004. وهناك مبلغ اجمالي يبلغ 4,186,800 دولار أمريكي معتمد للصندوق الاستثماري BE من جانب الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف عن عام 2003 و مبلغ 2,366,900 دولار أمريكي عن عام 2004. وحتى 30 نوفمبر 2003 كانت الأمانة قد تلقت تعهدات بأموال لأنشطة إضافية معتمدة مجموعها 1,930,730 دولار أمريكي في 2003 (أي 46٪ من المبلغ المعتمد في الميزانية) ومنه اسèمات تبلغ 1,507,369 دولار أمريكي قد تم دفعها (انظر المرقق الثاني) وهناك 167,719 دولار أمريكي إضافية دفعت خلال 2003 عن سنوات سابقة.

58- ان المرقق الخامس فيه بيان للوضع القائم بالنسبة للدفعتات الى الصندوق الاستثماري BE بالقياس الى الميزانية المعتمدة من الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف. غير أنه ينبغي أن يلاحظ أن الأمانة تلقي أصلاً الأموال في الصندوق الاستثماري BE لأنشطة ليست واردة في الميزانية المعتمدة، ولا سيما أنها قد تدفع لأنشطة تكون نتيجة لوصيات صدرت في اجتماعات ما بين الدورات.

59- ونتيجة للمستوى المنخفض من التعهدات للصندوق الأعستثماري BE خلال 2003، وافق مكتب 6-COP على استعمال المفوئات والفوائض لتمويل مشاركة البلدان النامية والبلدان ذات الاقتصاد الانتقالي في اجتماعات الخبراء في ظل الاتفاقية، كما هو مبين في الجدول 9 من هذه الوثيقة.

60- هناك مبلغ اجمالي قدره 1,333,755 دولار أمريكي (لا يشمل تكاليف مساندة البرنامج) أتفق أو التزم به في 2003 لأنشطة إضافية معتمدة تشمل ما يلي:

النشاط	الإنفاق (دولار أمريكي)	عدد المشاركين الذين تم تمويلهم
تكاليف الأجور لمسؤول البرنامج - الموارد الجينية	107,196	لا ينطبق
خبراء استشاريون/عقود من الباطن	201,198	لا ينطبق
تكاليف خدمة المؤتمرات	212,120	لا ينطبق
السفر	47,355	لا ينطبق
اجتماع خبراء المعني بمؤشرات التنوع البيولوجي، 12-10 فبراير 2003 بمونتريال كندا	42,373	15
اجتماع خبراء المعارف التقنية لآلية تبادل المعلومات، 26-24 فبراير 2003، سانتا كروز - بوليفيا	30,002	13
الورشة الأفريقية الإقليمية لبناء القدرة المتعلقة بآلية تبادل المعلومات، 31 مارس - 2 أبريل 2003، نايروبى، كينيا	86,940	35
الورشة الرابعة بشان الاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي، 6-8 مايو 2003، اديسا أبابا، اثيوبيا	102,875	29
فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ، 13-16 مايو 2003، هلسينكى، فنلندا	27,912	8
اجتماع بشأن تحدي 2010 العالمي للتنوع البيولوجي، 23-21 مايو 2003، لندن، المملكة المتحدة	27,698	10
ورشة عن التدابير الحافظة 3-5 يونيو 2003، مونتريال، كندا	25,710	9
فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمناطق المحمية 14-10 يونيو 2003، تيارنو، السويد	30,474	15
اجتماع الخبراء التقنيين المخصص، المعني بالتنوع البيولوجي الجبلي، 3-1 يونيو 2003 روما، ايطاليا	32,464	9
اجتماع تنفيذ نهج الأنظمة الإيكولوجية، 11-7 يوليه 2003، مونتريال، كندا	39,554	11
ورشة أمريكا اللاتينية والカリبي الإقليمية بشأن بناء القدرة المتعلقة بآلية تبادل المعلومات، 12-14 أغسطس 2003، كانكون، المكسيك	28,830	14
ورشة أوروبا الوسطى والشرقية الإقليمية بشأن بناء القدرة المتعلقة بآلية تبادل المعلومات، 9-11 سبتمبر 2003، براغ، الجمهورية التشيكية	8,321	4
الورشة الدولية بشأن مناطق الغابات المحمية، 6-8 نوفمبر 2003 مونتريال، كندا	7,108	8
اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالغابات، 27-24 نوفمبر 2003، مونبلييه، فرنسا	43,769	12

مواد اعلامية

50,974

لا ينطبق

**جيم. الصندوق الاستثماري الطوعي الخاص لتسهيل مشاركة الأطراف في عملية الاتفاقية (الصندوق الاستثماري BZ)**

61- ان الاسهامات في الصندوق الاستثماري BZ مخصصة لاجتماعات محددة في 2003 و2004. وهناك مبلغ اجمالي قدره 3,148,200 دولار أمريكي معتمد للصندوق الاستثماري BZ من الاجتماع السادس لمؤتمر الأطراف عن عام 2003 وبلغ 2,391,100 دولار أمريكي عن عام 2004. وحتى 30 نوفمبر 2003 كانت الأمانة قد تلقت ارتباطات مجموعها 998,074 دولار أمريكي في 2003 (32 في المئة من المبلغ المعتمد عن عام 2003)، منه اسهامات تبلغ 825,891 دولار أمريكي قد تم سدادها (انظر المرفق الثالث). وهناك 47,0174 دولار أمريكي اضافية تم تحصيلها للوفاء بارتباطات لم تكن قد سددت عن سنوات سابقة. والمرفق السادس يبين الوضع القائم في الدفعات الى الصندوق الاستثماري BZ ازاء الميزانية المعتمدة من الاجتماع السادس لمؤتمر الاطراف.

62- نتيجة لانخفاض مستوى الارتباطات ازاء الصندوق الاستثماري BZ خلال COP-6، وافق مكتب-6 على استعمال الوفورات والفوائض لتمويل مساهمة البلدان النامية وذات الاقتصاد الانقالي في شتى اجتماعات الاتفاقية كما هو مبين في الجدول 9 من هذه الوثيقة.

63- ان المصاريف لغطية تكاليف مشاركة 264 مشاركا من اطراف مؤهلة للمساندة المالية في الاجتماعات التالية التي عقدت في 2003 بلغت 715,175 دولار أمريكي (لا تشمل تكاليف مساندة البرنامج)

النشاط	الإنفاق (دولار أمريكي)	عدد المشاركين الذين تم تمويلهم
الاجتماع التامن للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، مونتريال 14-10 مارس 2003	185,997	49
الاجتماع بين الدورات المفتوحة الضوئية المعنى ببرنامج العمل المتعدد السنوات لمؤتمر الأطراف، مونتريال، كندا 17-20 مارس، 2003	41,949	49
الاجتماع التاسع للهيئة الفرعية، مونتريال 10-14 نوفمبر، 2003	219,175	49
اجتماع الفريق العامل المفتوح الضوئية المعنى بالحصول وتقاسم المنافع، مونتريال، كندا 1-5 ديسمبر 2003	164,612	43
الاجتماع الثالث للفريق العامل المخصص المفتوح الضوئية المعنى بالمادة 8(ي) وما يتصل بها من أحكام، مونتريال- كندا 8-12 ديسمبر 2003	103,442	74

64- حتى 30 نوفمبر 2003 كانت هناك ارتباطات تبلغ 222,167 دولار أمريكي واجبة الدفع الى الصندوق الاستثماري BZ، لم تكن قد سددت.

65- من المأمول أن يصل مقدار كاف من الاسهامات من الأطراف المانحة لتسهيل مشاركة مندوب واحد على الأقل من كل من البلدان النامية وذات الاقتصاد الانقالي المؤهلة للتمويل البالغ عددها 159، في الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في كوالالمبور في ماليزيا من 9 الى 20 فبراير 2004 والاجتماع الأول للأطراف في بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية من 23 الى 27 فبراير 2004. بيد أنه، في سبيل كفالة حدوث ذلك، لا بد من ورود ارتباطات اضافية/اسهامات اضافية الى الصندوق الاستثماري BZ في 2004.

**دال. صندوق استثماري لمساندة البلدان النامية في قضايا السلامة الأحيائية (الصندوق الاستثماري BF)**

66- ان الاسهامات للصندوق الاستثماري BF مخصصة لمساندة البلدان النامية، ولا سيما أقلها نموا والدول النامية الجزرية الصغيرة، والأطراف ذات الاقتصاد الانقالي، لدفع استعمال الخبراء الذين يختارون من جدول خبراء السلامة الأحيائية. ومجموع الارتباطات المقدمة في 2003 يبلغ 62,240 دولار أمريكي (حتى 30 نوفمبر 2003). ولم يصل الى اليوم أي طلب لاستعمال خدمات خبراء السلامة الأحيائية كي يمولها الصندوق الاستثماري BF.

**ثانيا. العاملون**

67- وافق مؤتمر الأطراف على 62 منصبا في الميزانية الأساسية (الصندوق الاستئماني BY) لفترة العامين 2003-2004 بموجب مقره 29/6 (36 منصبا للاخصائيين و 26 منصبا للخدمات العامة) والوضع القائم بالنسبة لتعيين من يشغلون هذه المناصب وارد في الجدول 10 أدناه.

68- بالإضافة إلى ذلك تم تمويل 12 منصبا في 2003 من موارد تمويل أخرى، شملت اربع موظفين اخصائيين ممولين من الصندوق الاستئماني الطوعي الخاص لأنشطة اضافية معتمدة في ظل الاتفاقية (الصندوق الاستئماني BE) وثلاث مناصب للاخصائيين وخمسة للخدمات العامة ممولة اليونيب (من تكاليف مساندة البرنامج البالغة 13 في المئة، الموضوعة على عاتق الصناديق الاستئمانية لاتفاقية التنوع البيولوجي (انظر الجدول 11 أدناه).

#### ملء المناصب الشاغرة

69- أعدت الأمانة أوصافاً للمناصب من خلال UNEP/UNON، مبوبة إلى خمس مناصب جديدة معتمدة لفترة العامين 2003-2004. وشرع في التعيين بعد ذلك بقليل.

70- ينبغي أن يلاحظ أنه ابتداء من أول نوفمبر 2002 أخذ اليونيب بتطبيق نظام الأمم المتحدة الجديد لاختيار الموظفين. ولذا فإن جميع المناصب الشاغرة في أمانة الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي بعد ذلك التاريخ تم الإعلان عنها باستعمال هذا النظام الجديد في التعيين القائم على أساس الويب، وحيث أن هذا النظام كان جديداً بالنسبة لـ UNEP/UNON، حدث تأخيرات في تفيذه، كان لها بعض الواقع السلبي على تعيين الأشخاص، وشغل بعض المناصب في الأمانة. ومن خلال استمرار تطبيق هذا النظام الجديد، من المتوقع أن تكون عملية التعيين أسرع، ولكن ذلك سيقتضي زماناً.

71- حتى 31 ديسمبر 2003 كان هناك 58 منصباً (33 للاخصائيين و 25 للخدمات العامة)، من ذلك 62 منصباً المعتمدة بموجب الميزانية الأساسية (الصندوق الاستئماني BY) يشغلها موظفون منتظمون. وتم الإعلان عن المناصب الأربع الشاغرة، والتعيين جار في مجريه.

#### الجدول 10. الوضع القائم في استخدام الموظفين بموجب الميزانية الأساسية (الصندوق الاستئماني BY في 31 ديسمبر 2003)

الوضع القائم في المناصب	المناصب الخدمة العامة	المناصب الاخصائية	المناصب المعتمد من مؤتمر الأطراف
اجمالي عدد المناصب المعتمد من مؤتمر الأطراف	26	36	
مناصب انتظمت	25	33	
مناصب جاري التعيين فيها	1	3	

#### الجدول 11. الوضع القائم في استخدام الموظفين باستعمال مصادر أخرى للتمويل (في 31 ديسمبر 2003)

الوضع القائم في المناصب	المناصب الخدمة العامة	المناصب الاخصائية	العدد الاجمالي للمناصب التي تمول من مصادر أخرى*
مناصب انتظمت	5	7	12
مناصب جاري التعيين فيها	5	6	
	-	1	

\* مناصب ممولة من : اليونيب: 3 اخصائيين، 5 خدمات عامة، الموظف الرئيسي الاخصائي الكبير من هولندا، الدانمرك: منصب اخصائي مبتدئ: 1، ايطاليا: منصب اخصائي 1 مبتدئ، الفار: منصب اخصائي (الصندوق الاستئماني BE)

#### برامج بناء القدرة في أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

72- إن الأمانة ضالعة في عدة أنشطة، تعرف بالحاجة إلى بناء القدرة للأطراف فيما يتعلق بتعزيز معرفتهم بعملية الاتفاقية. وهذه الأنشطة تشمل الزمالات وبرامج الامتياز في الأمانة وكذلك برامج اخصائي البرنامج من مبتدئين وكبار.

73- وتعترف الأمانة أيضاً بأن تنمية سلك الخدمة للموظفين في الأمانة تلعب دوراً هاماً في تحقيق إيجاد فريق ذي مهارات متعددة ومحارف كثيرة، فهي تشجع على استمرار تنمية المؤهلات للموظفين من خلال أنشطة تدريب وتعليم.

74- والقسم التالي فيه معلومات اضافية بشأن البرامج الانفاذية التي تساندها الأمانة، في جهد منها لتعزيز بناء القدرات المتعلقة بعملية الاتفاقية.

### ثالثا. الترتيبات الادارية

#### ألف الترتيبات الادارية بين اليونيب وأمانة الاتفاقية

75- ان التقرير التالي بشأن الترتيبات الادارية انما هو ملخص للمعلومات الواردة في التقرير ربع السنوي الذي تصدره الأمانة ويعلن على ويب سايت الأمانة.

76- ان الترتيبات الادارية بين برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي (UNEPCBD/COP/4/24 and Corr.1 المرفق الثالث) أصبح نافذا يوم 30 يونيو 1997 وسانده مؤتمر الأطراف بمقره 17/4 الفقرة 1. وقد أعدت هذه الترتيبات استجابة للقرة 1 من المقرر 23/3، الذي دعا مؤتمر الأطراف بموجبه المدير التنفيذي لليونيب والأمين التنفيذي لاتفاقية الى وضع اجراءات تتعلق بتشغيل أمانة الاتفاقية، لتوضيح الأدوار والمسؤوليات وجعلها أشد فعالية.

77- ان مؤتمر الأطراف قد يحتاج الى استعراض وتصحيح الترتيبات الادارية (الفقرة 1 والمرفق بالمقرر 17/4، نظرا لما يوجد من سياسات واجراءات وعمارات ومبادرات في الأمم المتحدة للتعيينات على المستويات الرفيعة في الأمم المتحدة ASG (D-2) و USG (D) والتطورات الحديثة بشأن التعيينات والترقيات لموظفي الأمم المتحدة.

78- ان الترتيبات الادارية تغطي الموضوعات الآتية المتصلة بعمليات الموظفين، الترتيبات المالية، الاصدارات والصناديق، الخزانة، الميزانية، الحسابات، التبليغ، توريد السلع والخدمات، إعادة قيمة الخدمات التي تؤديها الأمانة، خدمات المؤتمرات وخدمات أخرى.

#### الترتيبات المتعلقة بالموظفين

79- ان الترتيبات الادارية قد اتبعت بشأن أمور تتعلق بترتيبات الموظفين وتعيينهم ومستويات المناصب والتعيينات والترقيات ووصف المناصب والاعلان عن المناصب الشاغرة.

80- فيما يتعلق بإنشاء مجلس للتعيينات والترقيات في مقر الأمانة، لم يعد الأمر مطبيقا ابتداء من 1 نوفمبر 2002 نتيجة لتنفيذ نظام الاختيار الجديد للموظفين في الأمم المتحدة الذي حل محل دور مجلس التعيينات والترقيات، وأنشاء - بدلا منه - هيئات الاستعراض المركز، المشكلة في الأمم المتحدة ومقر اليونيب.

81- تمشيا مع الترتيبات الادارية، أنشئت هيئة ذات صفة تمثيلية للعاملين في الأمانة، في سبتمبر 1997، مزودة بلجنة تنفيذية (ثلاثة من فئة الاخصائيين وثلاثة من فئة الخدمات العامة).

#### اعادة سداد قيمة الخدمات التي توفرها الأمانة

82- كما هو محدد في الترتيبات الادارية وتمشيا مع قرار مجلس ادارة اليونيب بتاريخ 35/20، ان جميع الصناديق الاستئمانية لاتفاقية تخضع لنسبة مئوية قدرها 13 في المئة كرسم لمساعدة البرامج، وهي تستعمل جزئيا لتمويل تكاليف العاملين الاداريين بالأمانة وبالـ UNEP/UNON.

#### باع. اتفاق بين أمانة الاتفاقية وحكومة كندا بشأن مقر أمانة الاتفاقية

83- اعمالا للمقرر 19/2 الصادر عن مؤتمر الأطراف الذي طلب من المدير التنفيذي لليونيب أن يتفاوض في اتفاق للقرار ويضعه في صورته النهائية مع حكومة كندا، وقعا اليونيب وحكومة كندا على اتفاق بشأن مقر أمانة اتفاقية وذلك في نيويورك يوم 25 أكتوبر 1996. وأصبح الاتفاق نافذا في 20 نوفمبر 1997 بموجب قرار من المجلس الكندي ظهر في الجريدة الرسمية الكندية الجزء الثاني المجلد 131 رقم 25 بتاريخ 10 ديسمبر 1997.

84- في 12 مارس 2001 وقعت حكومة ولاية كيبيك على اتفاق مع أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، يقضي بأن الأمانة والمسؤولين فيها يتمتعون بمتاعها الاعفاء من الضرائب التي تحصلها ولاية كيبيك. ونتيجة للتوقيع على ذلك الاتفاق، حصلت الأمانة على اعفاء من الضرائب يبلغ 469,732 دولار أمريكي، يغطي المدة 2003-2001.

- 85- تعهدت أيضاً حكومة كيبك بمناسبة التوقيع على الاتفاق، بأن تساهم بمبلغ 200,000 دولار أمريكي سنوياً للأمانة لمدة خمس سنوات (2001-2005).
- 86- تعهدت حكومة كندا بدفع مبلغ 800,000 دولار أمريكي سنوياً للأمانة لمدة ثلاثة سنوات (2001-2003).
- 87- ان هذا البرنامج الذي بدأ خلال فترة العامين 2001-2002 يهدف إلى تزويد المواطنين التابعين للبلدان النامية بفرصة للاكتساب معرفة في مجال التنوع البيولوجي لمساعدة مؤسساتهم ومجتمعاتهم على حماية وتعزيز الحفظ والاستعمال المستدام للتنوع البيولوجي.
- 88- ان اختيار الزملاء قد راعى التوازن الإقليمي ويتمشى مع الممارسة العامة المتبعة في الأمم المتحدة بشأن التوازن بين الجنسين. وكان الاختيار قائماً على أساس الخبرة العملية لمقدمي الطلبات للحصول على الزمالة، وصلة خبرتهم بعمل الاتفاقية، شاملة الكيفية التي ستساعد بها الزمالة على بناء القدرة وعلى توعية الجماهير على مستوى المجتمعات. ويكفل الاختيار أن يعمل كل زميل على طائفه من القضايا الموضعية والقضايا المتشتركة بين عدة قطاعات.
- 89- ان الزملاطات التي منحت خلال فترة العامين والتي مولها الصندوق الاستئماني BY كانت على النحو الآتي:

بلد الجنسية	تركيز الزمالة
كوبا	على القضية الموضعية المتمثلة في التنوع البيولوجي البحري والساحلي، ولا سيما على المناطق المحمية البحريه والساحلية وكذلك على الخطوط الارسادية للسياحة المستدامة الصادرة عن اتفاقية التنوع البيولوجي .
الهند	حول القضايا المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية والمجتمعات الفريدة والمجتمعات المحلية وكذلك حول القضايا المتعلقة بتبادل المعلومات والمجتمعات المحلية .
الكاميرون	حول القضايا المتعلقة بالسلامة الاحيائية مثل ادارة المخاطر والمسؤولية والجبر التعويضي عن الاضرار الناشئة عن تحرك الكائنات الحية المحورة عبر الحدود وال العلاقات بانظمة التجارة .
اوكرانيا	بشأن التوعية والتغذيف على الصعيد الوطني وكذلك بشأن قضايا التنوع البيولوجي الزراعي .

- 90- من المتوقع أن يكون كل زميل قد حصل في نهاية البرنامج على ما يلي:
- (أ) معرفة واسعة في الأدوات والصكوك والآليات الدولية البيئية، لا سيما التي لها صلة بالتنوع البيولوجي ومعرفة عامة بالنظام الشامل للأمم المتحدة،
- (ب) تفهم طيب لاتفاقية التنوع البيولوجي وأهدافها وبرامج عملها وكذلك ترابطها بالقضايا والهيئات والعمليات الأخرى،
- (ج) أن يكون قادراً على اعطاء تدريب في مجتمعاته ومنظمه في مجال حفظ التنوع البيولوجي واستعماله المستدام وتنميته بقدر ما يتصل بالقضايا التي يعملون في مجالها،
- (د) أن يملك الأدوات لتقديم المشكلات العملية المحددة للبلد، المتعلقة بالتنوع البيولوجي،
- (هـ) أن يكون قادراً على أن ينشر على مدى واسع المعلومات والمعارف المكتسبة خلال برنامج الزمالة.

#### دال. برنامج الامتياز داخل أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

- 91- ان أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي لها برنامج امتياز هو عبارة عن برنامج دائم يوفر للطلبة فرصة لقضاء ما لا يقل عن ثلاثة أشهر وما لا يزيد عن ستة أشهر بالأمانة، للاكتساب معارف وخبرة بحثية، في القضايا المتعلقة بدراساتهم وكذلك في عمل الاتفاقية. وهذا البرنامج مجاني برعاية الحاصل على الامتياز نفسه أو برعاية منظمة راعية له. ويوفر للطلبة خبرة عملية هامة تستكمل مجال دراستهم وتنمي الأمانة أيضاً في برنامج ارشادها الإعلامي، بمعنى أن هؤلاء الطلبة يأخذون ما حصلوا عليه من معرفة وخبرة إلى مؤسساتهم وبلدانهم.

- 92- تقبل الأمانة طلبة امتياز ترعاهم وتختارهم حكومة كيبك، كجزء من برنامجها الحكومي الدائم بشأن اختيار طلبة الامتياز. وتقبل الأمانة أيضاً طلبة امتياز دوليين. ومنذ 1997 تمت بنجاح دراسات الامتياز الآتية:

بلد الجنسية	تركيز دراسة الامتياز	جهة تمويل دراسة الامتياز
كندا	الية تبادل المعلومات (ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي)	الطالب نفسه
مدغشقر	التنوع البيولوجي للغابات (ادارة الشؤون	UNITAR

العلمية والتقنية والتكنولوجية		
جامعة Humbold في برلين	التنوع البيولوجي الزراعي والتنوع البيولوجي الجلي (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية)	المانيا
وزارة العلاقات الخارجية، كيبيك	يشان الالية المالية لمrfق البيئة العالمية (ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي	كندا
الطالب نفسه	ادارة التربية وتنوعية الجمهور ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي	كندا
جامعة Magdeburg، المانيا	الاانظمة الايكولوجية للمياه الداخلية وكذلك الحوافر والاصلاح السياسي (ادارة الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية	المانيا
محكمة الاستئناف بالولاية، بالمانيا	المسؤولية عن الضرر الناتج (ادارة الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية	المانيا
الطالب نفسه	وفع دارة الغابات على التنوع البيولوجي (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية)	الغالبون
وزارة العلاقات الخارجية، كيبيك	الموارد المالية الاضافية ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي	كندا
الطالب نفسه	التنوع البيولوجي للغابات (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية	البرازيل
الطالب نفسه	الجوانب الاجتماعية الاقتصادية للتنوع البيولوجي (ادارة الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية	باكستان
وزارة العلاقات الخارجية في كيبيك	اللية تبادل المعلومات (ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي	كندا
وزارة العلاقات الخارجية بفرنسا	التنوع البيولوجي البحري والساحلي (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية	فرنسا
الطالب نفسه	بناء صفحات لاتفاقية التنوع البيولوجي على الويب للأطفال (ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي)	كندا
الطالب نفسه	ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي. العمل في المكتبة وفي الوثائق	الولايات المتحدة الامريكية
جامعة كارولينا الشمالية	التنوع الغربي الغازية (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية	الولايات المتحدة الامريكية
جامعة ولاية كارولينا الشمالية	التدابير الحافزة (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية	الولايات المتحدة الامريكية
جامعة ولاية كارولينا الشمالية	الاراضي الجافة وشبكة الرطبة وفعالية تدابير الحفظ (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية	الولايات المتحدة الامريكية
الطالب نفسه	المناطق المحمية البحرية (ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية	الولايات المتحدة الامريكية
الطالب نفسه	اللية تبادل المعلومات (ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي	كندا

#### هاء. برنامج المسؤول الخاصي الصغير

93- الاخوائين المسؤولون الصغار هم موظفون من الفئة الخصوصية تمويلهم حكوماتهم من خلال ترتيبات في الصندوق الاستئماني، لفترة من سنة الى ثلاثة سنوات. وهم يسهمون في عمل القضايا الموضعية المحددة والقضايا الشاملة لعدة قطاعات ويستفيدون ايضا من طائفة من القضايا الأخرى التي تغطيها الاتفاقية وعملياتها.

#### واو. برنامج مسؤول اخاصي كبير

94- ان المسؤولين الخصوصيين الكبار تمويلهم حكوماتهم او مؤسساتهم ل توفير خبرة محددة لهم بشأن المجالات الموضعية. وهناك عنصر من التعلم (بشأن الاتفاقية)، في كل برنامج لهؤلاء المسؤولين.

95- عمل موظفون اخصوصيون صغار وكبار مع الامانة خلال الفترة من 1999 حتى الان حسب الجدول الآتي :

الجهة المملوكة	التركيز المهني
فنلندا	التنوع البيولوجي للغابات،ادارة الشؤون العلمية والتقنية والتكنولوجية،
ايطاليا	تقييم الواقع بمساعدة التمرس في شؤون التنوع البيولوجي للمياه الداخلية وبعض جوانب التنوع البيولوجي البحري والساحلي

الدنمارك	السلامة الأحيائية	النوع البيولوجي المتعلق بالتنوع البيولوجي (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)	فنلندا
كوريا	البيئة تبادل المعلومات. (ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي) تقييم الواقع البيئي ومساعدة من بعض جوانب العمل في برنامج الاراضي الجافة وسبه الارتبطة (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية	جمهورية كوريا	الادارة
الامارات	القضاء على المخلفات (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)	النوع البيولوجي للغابات (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)	النوع البيولوجي للغابات (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)
النوع البيولوجي للغابات (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)	النوع البيولوجي الزراعي وكذلك بأسهام من ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي، يشأن استراتيجية الاتصالات والتغذية وتربيه الجمهور (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)	النوع البيولوجي الزراعي وكذلك بأسهام من ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي، يشأن استراتيجية الاتصالات والتغذية وتربيه الجمهور (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)	النوع البيولوجي الزراعي وكذلك بأسهام من ادارة التنفيذ والارشاد الاعلامي، يشأن استراتيجية الاتصالات والتغذية وتربيه الجمهور (ادارة الشؤون العلمية والتكنولوجية)

#### زاي. سياسة تنمية العاملين وتعليمهم

96- ان الأمانة اعترافا منها بأن الأفراد يتزايد احتياجهم الى جعل مهاراتهم وكفاءاتهم متناسبة مع المتطلبات المتغيرة في مجال التنظيم والتطبيق العملي، وأن المرونة والقدرة على التكيف بسرعة للتغييرات أمر مطلوب جدا، وضعت سياسة داخلية للموظفين ترشد إلى عملية التنمية هذه.

97- ان السياسة تأخذ في الحسبان سياسة تنمية السلك الوظيفي التي تتبعها الأمم المتحدة، بتوفير إطار من الفرص تسهم في تنمية السلك الوظيفي، مثل استعمال التعليم وفرص التنمية المتاحة، سواء داخل الأمانة أو خارجها، والاستعمال الفعال لنظام تقييم الأداء. وتساعد السياسة على تنمية معارف وخبرة تؤمن على قاعدة واسعة وكذلك تنمية خلفية متنوعة وشاملة لعدة فروع العلم.

#### المصاعب

98- ان الصعوبة الرئيسية فيما يتعلق بتوفير التدريب وفرص التعلم هي نقص الموارد المالية، وسببها على الأرجح أن معظم الأموال المدرجة في الميزانية لفترة العامين تحت بند التدريب قد استعملت لبرنامج الزمالات.

99- بيد أنه، خلال فترة العامين، استقاد عدد من الموظفين من تدريب متقدم في مجال الكمبيوتر وأرسل أحد الأعضاء إلى ورشة تدريب بشأن الأمور القانونية.

100- والصعوبة الثانية التي يشعر بها معظم الموظفين هي نقص الوقت اللازم تخصيصه للدراسة، ومع ذلك أعطي وقت للتعلم لجميع الموظفين، وقد استقاد بعضهم فعلا من هذا الوقت.

#### رابعا. خطوات من جانب مؤتمر الأطراف

101- كما جاء في مذكرة الأمين التنفيذي بشأن الميزانية المقترحة لبرنامج العمل لفترة العامين 2005-2006 (UNEP/CBD/COP/7/2)، قد يرغب مؤتمر الأطراف في أن ينظر في مشروع القرار الآتي:

#### ان مؤتمر الأطراف

1. يربح بالاسهام السنوي بمبلغ 1,000,000 دولار أمريكي من كندا التي هي البلد المستضيف للأمانة،

2. ويرخص للأمين التنفيذي في جهد لتحسين كفاءة الأمانة ولجذب موظفين ذوي مؤهلات عالية للأمانة، إلى الدخول في ترتيبات ادارية وتعاقدية مباشرة مع الأطراف والحكومات والمنظمات استجابة لعروض بموارد بشرية وغير ذلك من أنواع المساعدة للأمانة، قد يقتضيها الأداء الفعال لوظائف الأمانة، مع كفالة الاستعمال الفعال للكفاءات المتاحة والموارد والخدمات المتوفرة، مع مراعاة قواعد ولوائح الأمم المتحدة. وينبغي إيلاء عناية خاصة لامكانيات ايجاد تضافرات بين الجهد مع البرامج أو الأنشطة الموجودة ذات الصلة، التي تنفذ في إطار منظمات دولية أخرى.

3. يربح بتنمية واستمرار برنامج الزمالات كوسيلة لتمكين الأطراف من البلدان النامية من ارسال مواطنيها إلى الأمانة لغرض تعزيز تفهمهم لاتفاقية التنوع البيولوجي للعمليات الأخرى ولزيادة توعيتهم بالتنوع البيولوجي وما يتصل به من قضايا.

4. تلاحظ أن برنامج المسؤول الأخوائي الصغير وبرنامج دراسة الامتياز يوفران فرصه للأطراف للتعلم بشأن القضايا المعاصرة والقضايا المشتركة بين عدة قطاعات ومزيد من تفهمها، وهي القضايا التي تغطيها الاتفاقية.

5. يعرب عن مساندته لتنمية الموظفين وبرامجهم التعليمية التي تشجع جميع الموظفين على أن يعززوا باستمرار معارفهم ويوسعوا مدى مهاراتهم.

6. تلاحظ أن هذه البرامج تخدم تحسين مشاركة البلدان الأطراف في عملية الاتفاقيه.
7. يعرب عن تقديره للاسهامات التي تقدمها الأطراف حتى الآن (من اسهامات مالية واسهامات نوعية) لبرامج بناء القدرة داخل الأمانة.

## المرفق الأول

## الوضع القائم في الإسهامات إلى الصندوق الاستئماني BY في 30 نوفمبر 2003

الطرف	تعهدات غير مسددة عن 02/12/31	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة	تعهدات غير مسددة عن 2003	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 و السنوات القادمة	تحصيلات في 2003 عن 2003 في السنوات السابقة	تحصيلات في 2002 عن 2003	تعهدات عن عام 2003	تعهدات غير مسددة حتى 02/12/31
US \$	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$	US \$
840	830	10				830	10	Afghanistan
441	277	164				277	164	Albania
6,473	6,473	0		15,393		6,473	15,393	Algeria
(1,614)	(1,614)	0			1,799	185		Angola
0	0	0			185	185		Antigua and Barbuda
331,061	106,252	224,809				106,252	224,809	Argentina
20,329	185	20,144		185		185	20,329	Armenia
(160,256)	(160,256)	0	160,256		150,455	150,455		Australia
0	0	0	87,573			87,573	0	Austria
2,337	370	1,967				370	1,967	Azerbaijan
0	0	0			1,110	1,110		Bahamas
20	20	0	1,646	1,550		1,665	1,550	Bahrain
855	855	0	70	433		925	433	Bangladesh
(886)	(886)	0	886		832	832		Barbados
74,881	1,757	73,124		1,757		1,757	74,881	Belarus
0	0	0	104,403	100,658		104,403	100,658	Belgium
0	0	0			92	92		Belize
(5)	(5)	0	190	310		185	310	Benin
0	0	0			92	92		Bhutan
0	0	0	740	638		740	638	Bolivia
416	369	47				369	47	Bosnia and Herzegovina
0	0	0	925			925	0	Botswana
251,716	221,012	30,704				221,012	30,704	Brazil

/...

الطرف	تعهدات غير مسددة عن 02/12/31	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة	تعهدات غير مسددة عن 2003	تعهدات غير مسددة عن سنوات سابقة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 والسنوات القادمة	تحصيلات في 2003 عن 2003 والسنوات السابقة	تحصيلات في 2002 عن 2003	تعهدات عن عام 2003	تعهدات غير مسددة عن 2003
Bulgaria	0	0	0	1,202				1,202	0
Burkina Faso	331	185	146		500			185	646
Burundi	490	92	398					92	398
Cambodia	210	185	25					185	25
Cameroon	(3,862)	(3,862)	(0)	4,694	2,239			832	2,239
Canada	0	0	0	236,548				236,548	0
Cape Verde	2,454	92	2,362					92	2,362
Central African Republic	0	0	0	92				92	0
Chad	2,598	92	2,506					92	2,506
Chile	(16,848)	(16,848)	0	9,802		26,650	19,604		
China	0	0	0	141,670				141,670	0
Colombia	195	195	0	18,392	2,891			18,587	2,891
Comoros	2,598	92	2,506					92	2,506
Congo	48	48	0	44	1,809			92	1,809
Congo (Dem. Rep)	4,882	370	4,512					370	4,512
Cook Islands	271	92	179					92	179
Costa Rica	7,052	1,849	5,203		3,188			1,849	8,391
Cote d'Ivoire	2,463	832	1,631					832	1,631
Croatia	0	0	0			3,606	3,606		
Cuba	17,667	2,774	14,893					2,774	14,893
Cyprus	0	0	0	3,514				3,514	0
Czech Republic	0	0	0			18,772	18,772		
Denmark	0	0	0	69,263				69,263	0
Djibouti	0	0	0	92	179			92	179
Dominica	(67)	(67)	0			159	159		
Dominica Republic	8,161	2,127	6,034					2,127	6,034

الطرف	تعهدات غير مسددة عن 02/12/31	تعهدات غير مسددة حتى 2003	تعهدات غير مسددة عن سنوات سابقة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 والسنوات القادمة	تحصيلات في 2003 عن 2003 والسنوات السابقة	تحصيلات في 2002 عن 2003	تعهدات عن عام 2003	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة
Ecuador	1,824	2,312	0	2,312	1,824		2,312	0
European Community	0	181,063	184,264	(3,201)	(3,201)		181,063	(3,201)
Egypt	0	7,490	7,490	0	0		7,490	0
El Salvador	0	1,665	1,665	0	0		1,665	0
Equatorial Guinea	2,506	2,598	92	2,506	92		2,506	92
Eritrea	0	92	92	0	0		92	92
Estonia	0	925	925	0	0		925	0
Ethiopia	0	370	394	(394)	(394)		370	(394)
Fiji	0	684	0	(314)	(314)		370	(314)
Finland	0	48,271	48,271	0	0		48,271	0
France	0	597,935	597,935	0	0		597,935	0
Gabon	6,162	1,295	1,295	6,162	7,457		1,295	1,295
Gambia	179	92	92	179	271		92	92
Georgia	41,191	462	462	41,191	41,653		41,191	462
Germany	0	903,376	903,376	0	0		0	903,376
Ghana	0	462	462	0	462		0	462
Greece	1,182	49,843	49,850	1,182	(7)		1,182	(7)
Grenada	91	92	92	91	183		91	91
Guatemala	0	2,497	30	0	2,467		0	2,467
Guinea	277	277	0	0	0		277	0
Guinea-Bissau	2,027	92	92	2,027	2,119		2,027	92
Guyana	1,677	92	92	92	0		1,677	0
Haiti	1,672	185	185	1,672	1,857		1,672	185
Honduras	1,112	462	462	1,112	1,574		1,112	462
Hungary	0	11,097	11,097	0	0		0	11,097
Iceland	3,052	3,052	3,052	0	0		3,052	0

/...

الطرف	تعهدات غير مسددة حتى 02/12/31	تعهدات عن عام 2003	تحصيلات في 2003 عن 2003 والسنوات السابقة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 وعن سنوات سابقة وعن سنوات القادمة	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة	تعهدات غير مسددة عن 2003	التعهدات غير مسددة عن 2003
India	100	31,534	100	31,433	0	101	101
Indonesia	0	18,495			0	18,495	18,495
Iran (Islamic Republic of)	14,679	25,153			14,679	25,153	39,832
Ireland		27,187			0	27,187	0
Israel	0	38,377			0	38,377	0
Italy	0	468,356			0	468,356	0
Jamaica	0				0	370	370
Japan	0	1,593,350			0	1,593,350	0
Jordan	1,074	740			0	740	740
Kazakhstan	54,970	2,589	30,000		24,970	2,589	27,559
Kenya	1,250	720	1,250		(0)	720	20
Kiribati	88	175	88		(0)	175	(83)
Korea, Dem. People's Rep.	832				0	832	0
Korea, Rep. of	0	171,169			0	171,169	171,169
Kuwait	1,951	13,559			1,951	13,559	15,510
Kyrgyzstan	6,185	92			6,185	92	6,277
Lao PDR	91	92			0	92	0
Latvia	1,550	925			1,550	925	2,475
Lebanon	0	1,110			0	1,110	1,110
Lesotho	182	92			0	92	0
Liberia	343	92			0	343	435
Libya	13,743	6,196			13,743	6,196	19,939
Liechtenstein	0	555			555	555	0
Lithuania	1,572				1,572	1,572	0
Luxembourg	0	7,398			7,398	7,398	0
Madagascar	277	11			277	11	266

الطرف	تعهدات غير مسددة حتى 02/12/31	تعهدات عن عام 2003	تحصيلات في 2003 عن 2003 والسنوات السابقة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 وعن سنوات سابقة وعن سنوات القادمة	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة	تعهدات غير مسددة عن 2003	العنوان
Malawi	358	185	543			185	
Malaysia	0	21,731	0	21,731		21,731	
Maldives	92		0		0	92	
Mali	2,362	185	2,547			185	
Malta	1,387	1,387	0		0	1,387	
Marshall Island	0	92	(98)	190		92	
Mauritania	1,337	92	1,429			92	
Mauritius	1,017	1,017	(1,083)	1,083		1,017	
Mexico	12,677	100,426	56,701	43,725	(0)	56,701	
Micronesia,Fed. States	92	92	0	0	0	92	
Monaco	0	370	0	370		370	
Mongolia	182	92	0	92	0	92	
Morocco	3,738	4,069	7,807			4,069	
Mozambique	91	92	183			91	
Myanmar	0	925	925			925	
Namibia	553	647	0	647		553	
Nauru	2,626	92	2,718			2,626	
Nepal	370	1,667	(1,297)		0	1,667	
Netherlands	0	160,719	19	160,700		160,719	
New Zealand	22,286	22,286	(23,738)	23,738		22,286	
Nicaragua	92	92	(98)	98		92	
Niger	2,362	92	2,454			2,362	
Nigeria	11,298	6,288	12,016	5,570	5,728	6,288	
Niue	91	92	1	91	0	92	
Norway	59,738	59,945	(207)		0	59,945	
Oman	0	5,641	0	5,641		5,641	

/...

الطرف	تعهدات غير مسددة عن 02/12/31	تعهدات غير مسددة عن 2003	تعهدات غير مسددة عن سنوات سابقة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 والسنوات القادمة	تحصيلات في 2003 عن 2003 والسنوات السابقة	تحصيلات في 2003 عن 2002	تعهدات عن عام 2003	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة
Pakistan	0	5,641	5,379	0			5,641	262
Palau	92	600	0			600	(508)	(508)
Panama	0	1,665	0				1,665	1,665
Papua New Guinea	638	555	0	555	638		555	0
Paraguay	6,022	1,480	6,022				1,480	7,502
Peru	25,636	10,912	25,636				10,912	36,548
Philippines	447	5,474	0	5,474	447		9,247	3,773
Poland	0	34,955	0	34,955			34,955	0
Portugal	360	42,723	360				42,723	43,083
Qatar	3,144	0	0		3,144		3,144	0
Romania	0	5,363	0				5,363	5,363
Republic of Moldova	20,161	17,571	17,571	185	2,590		185	17,571
Russian Federation	0	110,968	0	110,968			110,968	0
Rwanda	1,004	92	(0)	92	1,004		92	(0)
Saint Kitts and Nevis	0	98	0	98		92	92	(98)
Saint Lucia	0	388	0	388			185	(203)
Saint Vincent & Grenadines	1,677	92	1,677				92	1,769
Samoa	0	98	0	98		92	92	(98)
San Marino	0	0	0		185		185	0
Sao Tome and Principe	179	92	179				92	271
Saudi Arabia	50,578	51,230	50,578				51,230	101,808
Senegal	29	(5,009)	0	5,471	29		462	(5,009)
Seychelles	0	(1,100)	0			1,285	185	(1,100)
Sierra Leone	2,006	(4)	0	96	2,006		92	(4)
Singapore	0	0	0			36,342	36,342	0
Slovakia	0	(4,235)	0	4,235		3,976	3,976	(4,235)

الطرف	تعهدات غير مسددة عن 02/12/31	تعهدات غير مسددة حتى 2003	تعهدات غير مسددة عن سنوات سابقة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 والسنوات القادمة	تحصيلات في 2003 عن 2003 في السنوات السابقة	تحصيلات في 2002 عن 2003	تعهدات عن عام 2003	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة
Slovenia			(7,978)	(7,978)	0	7,978	7,490	7,490
Solomon Islands			2,119	92	2,027		92	2,027
South Africa			0	0	0		37,729	37,729
Spain			0	0	0		232,918	232,918
Sri Lanka			1,440	1,440	0	40	2,148	1,480
Sudan			4,588	555	4,033			555
Suriname			1,522	185	1,337			185
Swaziland			367	185	182			182
Sweden			60	60	0	94,887	30	94,947
Switzerland			(125,486)	(125,486)	0	125,486		117,812
Syria			(3,750)	(3,750)	0			11,148
Tajikistan			92	92	0			92
The former Yugoslav Republic of Macedonia			555	555	0			365
Togo			271	92	179			92
Tonga			0	0	0	92		179
Trinidad and Tobago			(5,708)	(5,708)	0			7,188
Tunisia			2,774	2,774	0			2,774
Tuvalu			92	92	0			92
Turkey			59	59	0	40,629		40,688
Turkmenistan			7,804	277	7,527			277
Uganda			(409)	(409)	0			871
Ukraine			0	0	0	4,901		4,901
United Kingdom			0	0	0	511,935		511,935
United Arab Emirates			0	0	0	18,680		18,680
United Rep. of Tanzania			(19,733)	(19,733)	0			20,103
Uruguay			19,827	7,398	12,429			370

/...

الطرف	تعهدات غير مسددة عن 02/12/31	تعهدات غير مسددة عن عام 2003	تحصيلات في 2003 عن 2003 وعن سنوات سابقة والسنوات القادمة	تحصيلات خلال 2003 عن 2003 وعن سنوات السابقة	تحصيلات في 2002 عن 2003	تعهدات عن عام 2003	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة	تعهدات غير مسددة عن 2003
Uzbekistan	14,242	1,017	15,259			1,017		14,242
Vanuatu	20	0	(2)	94	20	92		20
Venezuela	22,971	19,235	42,206			19,235		22,971
Viet Nam	0	1,480	1,480			1,480		0
Yemen	4,686	555	5,241			555		4,686
Yugoslavia	0	1,849	1,849			1,849		0
Zambia	378	185	563			185		378
Zimbabwe	2,191	740	2,931			740		2,191
Subtotal	919,913	7,257,328	572,402	217,382	6,253,775	431,151	1,133,701	

إسهامات إضافية	0	0	0					
Canada	800,000	0	0	800,000			800,000	
United States of America	175,000	0	0	175,000			175,000	
Province of Quebec	200,000	4,564	195,417	19	217,382	576,966	8,432,328	431,170
Grand Total	919,913	8,432,328	576,966	217,382	7,424,192	702,531	431,170	1,133,701

المرفق الثاني

الوضع القائم في الاسهامات للصندوق الاستئماني BE حتى 30 نوفمبر 2003

المرسل	التعهدات غير المسددة عن 2003 والسنوات السابقة	التحصيلات في 2003 عن السنوات القادمة	التحصيلات في 2003 عن السنوات السابقة	التعهدات عن 2003	التصحيحات	التعهدات غير مسددة حتى 31 02/12/
Australia	0	28,386		20/ 28,386		
Belgium	0	383,964		22/ 383,964		
Canada	40,498		1/			40,498
Canada	15,924		2/	15,924		
Canada	0	2,222	17/	2,222		
Canada	0	18,906	26/	18,906		
Denmark	2,301		1,114 3/			3,415
European Community	5,954		4/			5,954
FAO	0	136,935	19/	136,935		
Finland	0	55,025	18/	55,025		
Finland	11,737		29/	11,737		
France	25,000		5/			25,000
France	0	69,767	23/	69,767		
Germany	20,882		6/			20,882
Italy	0	42,195	25/	42,195		
Malaysia	0	507,682	27/	507,682		
Netherlands	20		119,876 7/			119,896
Netherlands	0	100,000	8/	100,000		
Netherlands	383,200		9/	383,200		
Netherlands	12,500		28/	12,500		
Norway	100,000		10/			100,000
Spain	25,000		11/			25,000

/...

المرسل	التعهدات غير مسددة حتى 31/02/12/	التصحيات	التعهدات عن 2003	التحضيرات في 2003 عن السنوات السابقة	التحصيلات في 2003 عن السنوات القادمة	التعهدات غير المسددة عن 2003 والسنوات السابقة
Sweden	17,523			17,523		0
Sweden	42,493			29,206	13/	13,287
Sweden			50,000	21/		0
Sweden			32,287	24/		0
UK			80,000	14/		0
USA	10,000			15/		10,000
USA	50,000			16/		50,000
<b>Total</b>	<b>460,661</b>		<b>1,930,730</b>	<b>167,719</b>	<b>1,507,369</b>	<b>716,303</b>

- 1/ تعهدت كندا بمبلغ 125,000 دولار كندي للاجتماعات التي تتعقد في ظل بروتوكول قرطاجنة بشأن السلامة الأحيائية.
- 2/ تعهدت كندا بمبلغ 25,000 دولار كندي لتنمية تحضير التقرير المتعدد الجوانب بشأن المعارف التقليدية.
- 3/ تعهدت الدانمارك بمساندة اجتماع الخبراء المفترض العضوية بشأن بناء القدرة، هافانا، كوبا، 11-13 يوليه 2001.
- 4/ تعهدت EEC بمبلغ 30,000 اورو نحو تكاليف الورشة بشأن المسؤولية والجبر التعويضي ، بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، روما، ايطاليا 4-5 ديسمبر 2002
- 5/ تعهدت فرنسا بمبلغ 25,000 دولار امريكي لاجتماع الخبراء التقنيين المعني بالمادة 18-2(ب) و(ج)، مونتريال ، كندا 13-15 مارس 2002
- 6/ تعهدت ألمانيا للفريق العامل المخصص المعني بالحصول وتقاسم المنافع، بون، المانيا، 22-26 اكتوبر 2001
- 7/ تعهدت هولندا بمبلغ 119,896 دولار امريكي لورشة التنوع البيولوجي للغابات، أكرا، غانا، 28-30 يناير 2002
- 8/ تعهدت بولندا بمبلغ 100,000 دولار امريكي لغرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية، الحالة رقم 2002,04,152
- 9/ تعهدت هولندا بـ 400,000 اورو بشأن رسالة الاعراب عن التوavia للفترة 2003.
- 10/ تعهدت النرويج بمبلغ 100,000 دولار امريكي للورشة الرابعة بشأن الاستعمال المستدام للموارد البيولوجية، اديسا ابابا 6-8 مايو 2003.
- 11/ تعهدت إسبانيا بمبلغ 25,000 دولار امريكي لاجتماع الخبراء لبناء القدرة المعني ببروتوكول السلامة الأحيائية، هافانا، كوبا 11-13 يوليه 2001
- 12/ تعهدت السويد بمبلغ SEK 400,000 لتنمية مسؤول عن البرامج في المبادرة العالمية للتصنيف في 2001.
- 13/ تعهدت السويد بمبلغ SEK 450,000 نحو تكلفة مسؤول عن البرامج في المبادرة العالمية للتصنيف في 2002.
- 14/ تعهدت المملكة المتحدة بمبلغ 80,000 دولار امريكي لاجتماع الخبراء بشأن مؤهلات التنوع البيولوجي، مونتريال، كندا، 10-12 فبراير 2003.
- 15/ تعهدت الولايات المتحدة الأمريكية بمبلغ 10,000 دولار امريكي لاجتماع GISP بشأن الأنواع الغازية العالمية.
- 16/ تعهدت الولايات المتحدة الأمريكية بمبلغ 50,000 دولار امريكي لاجتماع الخبراء التقنيين بشأن المادة 18-2(أ)، مونتريال، كندا، 18-20 مارس 2002.
- 17/ تعهدت كندا بمبلغ 3,000 كندي لتكاليف السفر للسيدة M. Fleming لحضور اجتماع المعارف التقليدية في بوليفيا، 24-26 فبراير 2003.
- 18/ تعهدت فنلندا بمبلغ 50,000 euroOS للفريق من الخبراء التقنيين المخصص المعني بالتنوع البيولوجي والمناخ في هلسنكي، 2003.
- 19/ تعهدت الفاو بمبلغ 136,935 دولار أمريكي لاعارة موظف ببرامج مسؤول لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي في 2003.

- /20 تعهدت استراليا بمبلغ 45,000 دولار استرالي نحو التحضير للتقرير المتعدد الجوانب بشأن المعرف التقليدية.
- /21 تعهدت السويد بمبلغ 50,000 دولار أمريكي لاجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بالمناطق المحمية، تجارنو، السويد، 14-10 يونيو 2003.
- /22 تعهدت بلجيكا بمبلغ 383,964 دولار أمريكي لمساندة اتفاقية التنوع البيولوجي.
- /23 تعهدت فرنسا بـ 60,000 يورو لفريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بتنفيذ برنامج العمل بشأن التنوع البيولوجي للغابات، مونبيليه، فرنسا، 24-27 نوفمبر 2003.
- /24 تعهدت السويد بمبلغ 250,000 SEK نحو أنشطة بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.
- /25 تعهدت ايطاليا بمبلغ 42,195 دولار أمريكي لفريق الخبراء التقنيين المخصص المجتمع بشأن التنوع البيولوجي للجبال، بروما، ايطاليا، 1-4 يوليه 2003.
- /26 تعهدت كندا بمبلغ 31,250 دولار كندي لاجتماع الخبراء التقنيين المعني بالمناولة والنقل والتعبئة وتحديد الهوية للكائنات الحية المحورة، مونتريال، 13-15 مارس 2002.
- /27 تعهدت ماليزيا بمبلغ 507,682 دولار أمريكي لاجتماع COP-7 في كوالالمبور ، ماليزيا ، من 9 إلى 20 فبراير 2004 .
- /28 تعهدت هولندا بمبلغ 12,500 دولار أمريكي لبرنامج العمل بشأن الأنواع الغريبة الغازية
- /29 تعهدت فنلندا بـ 10,000 أورو نحو تكلفة طبع التقرير الخاص اجتماع فريق الخبراء التقنيين المخصص المعني بـ تغير المناخ والتنوع البيولوجي .
- /...

## المرفق الثالث

## الوضع القائم في الإسهامات في الصندوق الاستئماني BZ حتى 30 نوفمبر 2003

المسهم	التعهدات غير المسددة حتى 02/12/ 31	التصحيحات	التعهدات على 2003	التحصيلات في 2003 عن سنوات سابقة	التحصيلات في 2003 عن سنوات قادمة 2003	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة
Austria			17,120	17,120		0
Canada			7,634	7,634		7,634
Denmark	13,728		1/		13,728	0
Denmark	40,000		2/		40,000	40,000
European Community	9,984		3/		9,984	9,984
Finland			76,291	76,291		76,291
Germany			14,088	14,088		0
Germany			30,118	30,118		0
Ireland			43,143	43,143		0
Italy			23,805	23,805		0
Italy			137,880	137,880		0
Japan			55,000	55,000		0
Japan			30,000	30,000		0
Japan			20,000	20,000		0
Netherlands			12,500	12,500		12,500
New Zealand			10,000	10,000		0
Norway	33,289		6/		33,289	(0)
Norway			61,306	61,306		0
Spain			33,104	33,104		0
Spain			59,495	59,495		0
Sweden			71,619	71,619		0
Sweden			32,866	32,866		0
Sweden			32,287	32,287		0
Switzerland	37,879		24/		37,879	37,879
Switzerland			37,879	37,879		37,879
United Kingdom			8/		120,750	0

## هوامش

- 1/ تعهد الدانمارك بتعطية مصاريف السفر ببلدان اوروبا الوسطى إلى cop-5 ، 15- 26 نairobi 2000
- 2/ تعهد الدانمارك بمساندة المشاركون من اوروبا الوسطى والشرقية لاجتماعات cbd .
- 3/ تعهد الدانمارك بمبلغ 50,000 أورو لاجتماعات-6 COP-3 iccp في لاهي بهولندا ، 7- 26 مايو 2002
- 4/ تعهدت المانيا بـ 12,775 أورو للهيئة الفرعية 8 واجتماعات برنامج العمل المتعدد السنوات مونتريال ، كندا ، 10-14 مارس و 20-2003
- 5/ تعهدت نيوزيلندا بمبلغ 10,000 دولار أمريكي لاجتماع الهيئة الفرعية 8 ، مونتريال ، كندا 10-14 مارس 2003
- 6/ تعهدت النرويج بـ 250,000 دولار لاجتماع بناء القدرة على الحصول وتقاسم المنافع ، مونتريال ، كندا ، 4-2 ديسمبر 2002
- 7/ تعهدت إسبانيا بمبلغ 30,000 أورو نحو اجتماعات الهيئة الفرعية 8 وبرنامج العمل المتعدد السنوات ، مونتريال ، كندا ، 10-20 مارس 2003
- 8/ تعهدت المملكة المتحدة بـ 75,000 جنية استرليني لاجتماع الهيئة الفرعية 8 بمونتريال كندا 10-14 مارس 2003
- 9/ تعهدت اليابان بـ 55,000 دولار أمريكي لاجتماع COP-7 في كوالا لمبور ماليزيا 2004.
- 10/ تعهدت اليابان بمبلغ 30,000 دولار أمريكي لاجتماعات الهيئة الفرعية لتسهيل مشاركة الأطراف من البلدان النامية.
- 11/ تعهدت السويد بمبلغ 66,414 دولار أمريكي لمشاركة أقل البلدان نموا في اجتماعات CBD .
- 12/ تعهدت أيرلندا بمبلغ 40,000 أورو لاجتماع الهيئة الفرعية 9 بمونتريال ، كندا 10-14 نوفمبر 2003.
- 13/ تعهدت النرويج بمبلغ 61,306 دولار أمريكي لاجتماع الفريق العامل المخصص المعنى بالحصول وتقاسم المنافع ، مونتريال ، كندا ، 1- 5 ديسمبر 2003.
- 14/ تعهدت النمسا بمبلغ 15,000 أورو لتسهيل مشاركة البلدان النامية وذات الاقتصاد الانتقالي في اجتماع الهيئة الفرعية 9.
- 15/ تعهدت ألمانيا بمبلغ 25,550 أورو لمشاركة ممثلي من أقل البلدان ذات الاقتصاد الانتقالي.
- 16/ تعهدت المملكة المتحدة بمبلغ 20,000 جنيه استرليني نحو مشاركة أقل البلدان نموا في اجتماع الهيئة الفرعية 9.
- 17/ تعهدت اليابان بمبلغ 20,000 دولار أمريكي لاجتماع الهيئة الفرعية 9 ، مونتريال ، كندا 10- 14 نوفمبر 2003.
- 18/ تعهدت السويد بتكليف مشاركة .
- 19/ تعهدت السويد بـ 250,000 SEK لمشاركة البلدان النامية في MOP-1 ، في كوالا لمبور ، ماليزيا ، 27-23 فبراير 2004.
- 20/ تعهدت إسبانيا بمبلغ 50,000 أورو لمشاركة السكان الأصليين في اجتماع الفريق العامل المخصص بشأن الحصول وتقاسم المنافع ، مونتريال ، كندا 1- 5 ديسمبر 2003.
- 21/ تعهدت إيطاليا بمبلغ 23,805 دولار أمريكي لاجتماع الهيئة الفرعية 9 بمونتريال ، كندا ، 10- 14 نوفمبر 2003.
- 22/ تعهدت إيطاليا بمبلغ 120,000 أورو لاجتماع الفريق العامل المخصص المعنى بالحصول وتقاسم المنافع وبالمادة 8(ي) ، مونتريال ، كندا 10-14 نوفمبر 1- 5 ديسمبر 8- 12 ديسمبر 2003.
- 23/ تعهدت هولندا بمبلغ 12,500 دولار أمريكي لمشاركة المندوبين في اجتماع COP-7 في كوالا لمبور ، ماليزيا 9-20 فبراير 2004.
- 24/ تعهدت سويسرا بمبلغ CHF 50,000 لمساندة اجتماع أمريكا اللاتينية والカリبي التحضيري لـ COP-7 .
- 25/ تعهدت سويسرا بمبلغ CHF 50,000 للمشاركة في تكاليف الفريق العامل المخصص المعنى بالحصول وتقاسم المنافع وبشأن المادة 8(ي) ، مونتريال ، كندا 1- 5 ديسمبر و 8- 12 ديسمبر 2003.
- 26/ تعهدت كندا بمبلغ 10,000 دولار كندي لمشاركة المندوبين في اجتماع المادة 8(ي) ، مونتريال ، كندا ، 8- 12 ديسمبر 2003.
- 27/ تعهدت فنلندا بمبلغ 65,000 أورو لتكاليف اجتماعي COP-MOP-1 و COP-7 في كوالا لمبور ، ماليزيا 9- 27 فبراير 2004.

المرفق الرابع  
الوضع القائم في الصندوق الاستئماني BF في 30 نوفمبر 2003

المسهم	التعهدات غير المسددة حتى 02/12/31	التصحيحات	التعهدات لعام 2003	التحصيلات في 2003 عن سنوات سابقة	التحصيلات في 2003 عن سنوات قادمة	تعهدات غير مسددة عن 2003 وسنوات سابقة
United Kingdom	1/		62,240	62,240	62,240	0
<b>Total</b>			<b>62,240</b>	<b>0</b>	<b>62,240</b>	<b>0</b>

/1 تعهدت المملكة المتحدة بـ 40,000 جنية أسترليني لمساندة المرحلة الرائدة من الصندوق الطوعي لجدول خبراء السلامة الأحيائية.

## المرفق الخامس

الوضع القائم في الصندوق الاستثماري الطوعي بـ BE لإسهامات طوعية إضافية مساعدة للأشطفة المعتمدة لفترة العامين 2003-2004 (بألف الدولارات الأمريكية حتى 30 نوفمبر 2003)

الوصف	I	A	الاجتماعات / الورش	الإدارة التنفيذية والتسيير
2003 متعهد به	2003 متفق (ألف دولار أمريكي)	2003 متفق (ألف دولار أمريكي)	الى 2003 متعهد به	الى 2003 متفق (ألف دولار أمريكي)
				اجتماعات إقليمية للاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف (4)
				<b>شؤون علمية وتقنية وتقنيولوجية</b>
0.0	0.0	0.0	ورش إقليمية بشأن التصنيف (4)	ورش إقليمية بشأن التصنيف (4)
0.0	15.0	60.0	فريق الاتصال - الاستيراد وإعادة التدوير لأنظمة الإيكولوجية والأنواع	فريق الاتصال - الاستيراد وإعادة التدوير لأنظمة الإيكولوجية والأنواع
0.0	12.5	80.0	الفريق الاستشاري بشأن مجموعة استشارية بشأن مخاطفات المصطلحات المتعلقة بالأنواع الغازية	الفريق الاستشاري بشأن مجموعة استشارية بشأن مخاطفات المصطلحات المتعلقة بالأنواع الغازية
0.0	0.0	0.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص - تكنولوجيات تقيد الاستعمال الجيني	فريق الخبراء التقنيين المخصص - تكنولوجيات تقيد الاستعمال الجيني
42.2	42.2	80.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص التوع البيولوجي للجبال	فريق الخبراء التقنيين المخصص التوع البيولوجي للجبال
50.0	50.0	80.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص - المناطق المحمية	فريق الخبراء التقنيين المخصص - المناطق المحمية
80.0	80.0	80.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص - استعادة الأنظمة الإيكولوجية المتدهورة والأنواع المهددة / 1	فريق الخبراء التقنيين المخصص - استعادة الأنظمة الإيكولوجية المتدهورة والأنواع المهددة / 1
80.0	80.0	80.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص - الأهداف / خطوط الأساس / المؤشرات	فريق الخبراء التقنيين المخصص - الأهداف / خطوط الأساس / المؤشرات
70.0	70.0	80.0	اجتماع فريق خبراء التقنيين المخصص الموارد غير الخشبية للجبال / 2	اجتماع فريق خبراء التقنيين المخصص الموارد غير الخشبية للجبال / 2
0.0	0.0	80.0	فريق الخبراء التقنيين المخصص - حرائق الغابات	فريق الخبراء التقنيين المخصص - حرائق الغابات
				<b>الشؤون الاجتماعية والاقتصادية والقانونية</b>
145.8	145.8	450.0	ورشة الخبراء المفتوحة العضوية بشأن بناء القدرة في مجال الحصول وتقاسم المنافع / 3	ورشة الخبراء المفتوحة العضوية بشأن بناء القدرة في مجال الحصول وتقاسم المنافع / 3
0.0	0.0	80.0	فريق الخبراء التقنيين والقانونيين بشأن المسؤولية والجبر التعويضي	فريق الخبراء التقنيين والقانونيين بشأن المسؤولية والجبر التعويضي
0.0	30.0	190.0	ورشة عن التدابير الحافظة	ورشة عن التدابير الحافظة
0.0	0.0	20.0	تدابير لجنة التدابير الحافظة بشأن التنسيق بين الوكالات	تدابير لجنة التدابير الحافظة بشأن التنسيق بين الوكالات
				<b>التنفيذ والإرشاد الإعلامي</b>
125.2	125.2	240.0	الورش الإقليمية لآلية تبادل المعلومات (4)	الورش الإقليمية لآلية تبادل المعلومات (4)

الوصف			المبادرة العالمية للتنقيف وتنوعية الجمهور
2003 مدعوم (آلاف) (دولار أمريكية)	2003 معتمد (آلاف) (دولار أمريكية)	2003 متعهد به (آلاف دولار أمريكية)	الشبكة العالمية للاتصال والتنقيف والتوعية
0.0	0.0	62.5	تبادل الخبرة والمعرفة
0.0	0.0	100.0	بناء القدرة على الاتصال والتنقيف والتوعية
0.0	39.0	375.0	السلامة الأحيائية
0.0	0.0	450.0	الفريق العامل المخصص المفتوح العضوية بشأن المسؤولية والجبر التعويضي
32.3	32.3	80.0	الاجتماعات الإقليمية لبروتوكول السلامة الأحيائية
100.0	100.0	160.0	الاجتماعات من الخبراء التقنيين في شؤون السلامة الأحيائية (4)
220.0	220.0	160.0	الورش الإقليمية لغرفة تبادل المعلومات السلامة الأحيائية
			الموظفون
137.0	137.0	141.5	مسؤول برامج عن التنوع البيولوجي الزراعي (الفاو)
156.2	156.2	156.2	مسؤول كبير عن البرامج (هولندا) / 4
			ج السفر
0.0	0.0	10.0	سفر رئيس مؤتمر الأطراف
40.0	40.0	10.0	سفر رئيس الهيئة الفرعية / 5
			د الخبراء الاستشاريون / العقود من الباطن
10.0	10.0	20.0	غرفة تبادل معلومات السلامة الأحيائية
0.0	15.0	15.0	المناطق المحمية
0.0	0.0	15.0	الجبال
0.0	0.0	15.0	نقل التكنولوجيا
0.0	15.0	15.0	الاستيراد / نهج الأنظمة الإيكولوجية
28.4	94.3	150.0	التجربة المتعدد الجوانب بشأن الوضع القائم والاتجاهات المتعلقة بالمعارف التقليدية
			ه متواتعات
0.0	5.0	10.0	تعزيز التدابير الحافزة (CD ، نشرات ترويد ، ترجمات ، إلى آخره )
1,317.1	1,514.5	3,705.2	المجموع الفرعي أولًا
145.7	171.4	481.7	تكاليف مساندة البرنامج (%13)
1,462.8	1,685.9	4,186.8	المجموع (أولاً+ثانياً)

---

2003 متفق عليه (الآلاف)  
دوالر أمريكية )  
2003 متفق عليه (الآلاف)  
دوالر أمريكية )  
2003 متفق عليه (الآلاف)  
دوالر أمريكية )

## الوصف

2/ ورشة عن نهج الأنظمة الإيكولوجية

3/ فريق الخبراء التقنيين المخصص التنوع البيولوجي للغابات –  
موتبلييه

4/ مدفوع من خلال الصندوق الاستثماري **SPO**

5/ مدفوع من خلال ميزانية اليونيس

## المرفق السادس

## الصندوق الاستئماني الطوعي الخاص (BZ) ، لتسهيل مشاركة الأطراف في عملية الاتفاقية لفترة العامين 2003-2004 حتى 30 نوفمبر 2003

امريكيه (آلاف دولار) 2003 مليون	امريكيه (آلاف دولار) 2003 مليون	امريكيه (آلاف دولار) 2004 مليون	امريكيه (آلاف دولار) 2003 مليون
<b>I الاجماعات</b>			
94.3	145.0	650.0	0.0
0.0	37.9	300.0	0.0
427.8	427.8	540.0	540.0
32.9	32.9	0.0	163.0
32.3	70.4	0.0	540.0
0.0	0.0	300.0	300.0
179.8	198.8	0.0	163.0
58.7	85.3	163.0	0.0
158.0	187.6	0.0	540.0
0.0	0.0	0.0	540.0
0.0	0.0	163.0	0.0
<b>المجموع الفرعي (أولا)</b>	<b>1,185.7</b>	<b>2,116.0</b>	<b>2,786.0</b>
127.9	154.1	275.1	362.2
<b>المجموع (أولا + ثانيا)</b>	<b>1,111.7</b>	<b>2,391.1</b>	<b>3,148.2</b>
<b>II تكاليف مساندة البرنامج (%13)</b>			

\* عقد الاجتماع في ديسمبر 2002.

## المرفق السادس

## كشف الحسابات عن عام 2002

كشف مركب للإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وارصدة الصندوق خلال العام الأول من السنوات

-1

كشف مركب للإيرادات والمصروفات والتغيرات في الاحتياطيات وارصدة الصندوق  
خلال العام الأول من السنين 2003- 2002 ، المنتهي في 31 ديسمبر 2002

<b>USD</b>	<b>الإيراد</b>
8,089,404	أسهامات طوعية
335,191	إيراد من القوائد
38,105	إيراد متواتعات
<b>8,462,700</b>	<b>مجموع الإيرادات</b>
	<b>المصروفات</b>
5,539,674	تكاليف الموظفين والعاملين الآخرين
145,857	خدمات تعاقدية
431,506	سفر
1,363,807	نفقات تشغيل
621,068	استهواذات
1,049,560	تكاليف مساندة البرنامج
<b>9,151,472</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>(688,772)</b>	<b>الزيادة (العجز) في الإيراد بالقياس إلى المصروفات</b>
(16,227)	التصحيحات عن المدة السابقة
<b>(704,999)</b>	<b>صافي الفائض (العجز) للإيرادات بالقياس إلى المصروفات</b>
302,114	الوفورات المؤقتة بشأن إلغاء الالتزامات عن الفترات السابقة أو إلغاء تلك الالتزامات
9,696,502	الاحتياطيات وارصدة الصندوق ، في بداية المدة
<b>9,293,617</b>	<b>الاحتياطيات وارصدة الصندوق في نهاية المدة</b>

ثانيا- الحساب المركب للموجودات والالتزامات والاحتياطيات وارصدة الصندوق في 31 ديسمبر 2002

<b>الموجودات</b>	
5,409,436	النقدية والودائع لأجل
4,511,371	مبالغ بين الصناديق ، قابلة للتحصيل
919,960	تعهدات طوعية قابلة للتحصيل
1,463,281	حسابات أخرى قابلة للتحصيل
34,038	رسوم مرجة
<b>12,338,086</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
	<b>الالتزامات</b>
1,592,411	حسابات أخرى واجبة الدفع
875,074	احتياطيات عن التزامات
576,984	انتمانات مرجة
<b>3,044,469</b>	<b>مجموع الالتزامات</b>
	<b>الاحتياطيات وارصدة الصندوق</b>
9,293,617	فائض تراكمي
<b>9,293,617</b>	<b>مجموع الاحتياطيات وارصدة الصندوق</b>
<b>12,338,086</b>	<b>مجموع الالتزامات والاحتياطيات وارصدة الصندوق</b>

الصندوق الاستئماني العام للاسهامات الطوعية الاضافية مساندة للاشطة المعتمدة في ظل اتفاقية التنوع البيولوجي

1- كشف الابادات والمصروفات المركب والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصندوق عن العام الأول  
من العامين 2002-2003، المنتهي في 13 ديسمبر 2002

<u>الابادات</u>	
1,304,046	أسهامات طوعية
64,242	ابراد من الفوائد
32,388	ابراد متزاعات
<b>1,400,676</b>	<b>مجموع الابادات</b>
	<u>المصروفات</u>
422,047	تكاليف الموظفين والعاملين الآخرين
149,071	خدمات تعاقدية
195,756	سفر
771,986	نفقات تشغيل
7,924	استحواذات
201,082	تكاليف مساندة البرنامج
<b>1,747,866</b>	<b>مجموع المصروفات</b>
<b>(347,190)</b>	<b>الزيادة (الجزء) في الابراد بالقياس إلى المصروفات</b>
(449,820)	التصحيحات عن المدة السابقة
<b>(797,010)</b>	<b>صافي الفائض (الجزء) للابرادات بالقياس إلى المصروفات</b>
111,094	الوفورات المؤقتة بشأن إلغاء الالتزامات عن الفترات السابقة أو إلغاء تلك الالتزامات
1,789,625	الاحتياطيات وأرصدة الصندوق ، في بداية المدة
<b>1,103,709</b>	<b>الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية المدة</b>

ثانيا- الحساب المركب للموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصندوق في 31 ديسمبر 2002

<u>الموجودات</u>	
849,228	القافية والودائع لأجل
212,413	مبالغ بين الصناديق، قابلة للتحصيل
496,503	تعهدات طوعية قليلة للتحصيل
7,221	حسابات أخرى قابلة للتحصيل
5	رسوم مرجأة
<b>1,565,370</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
	<u>الالتزامات</u>
182,684	حسابات أخرى واجبة الدفع
278,977	رسوم مرجأة
<b>461,661</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
	<u>الاحتياطيات وأرصدة الصندوق</u>
1,103,709	فائض تراكمي
<b>1,103,709</b>	<b>مجموع الاحتياطيات وأرصدة الصندوق</b>
<b>1,565,370</b>	<b>مجموع الالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصندوق</b>

الصندوق الاستئماني العام للإسهامات الطوعية الإضافية لتسهيل مشاركة الأطراف في عمليات اتفاقية التنوع البيولوجي

1- كشف الإيرادات والمصروفات المركب والتغيرات في الاحتياطيات وأرصدة الصندوق عن العام الأول من العامين 2002-2003، المنتهي في 13 ديسمبر 2002

USD	إيرادات
595,084	أ
23,467	إسهامات طوعية
30,039	إيراد من الفوائد
<b>648,590</b>	<b>إيرادات متنوعة</b>
	<b>مجموع الإيرادات</b>
	<u>المصروفات</u>
526,745	تكاليف الموظفين والعاملين الآخرين
68,477	خدمات تعاقدية
<b>595,222</b>	<b>مجموعات المصروفات</b>
<b>53,368</b>	الزيادة (العجز) في الإيراد بالقياس إلى المصروفات
(118,712)	التصحيحات عن المدة السابقة
<b>(65,344)</b>	<b>صافي الفائض (العجز) للإيرادات بالقياس إلى المصروفات</b>
5,580	الوفورات المؤقتة بشأن الغاء الالتزامات عن الفترات السابقة أو إلغاء تلك الالتزامات
528,314	الاحتياطيات وأرصدة الصندوق ، في بداية المدة
<b>468,550</b>	<b>الاحتياطيات وأرصدة الصندوق في نهاية المدة</b>

ثانيا- الحساب المركب للموجودات والالتزامات والاحتياطيات وأرصدة الصندوق في 31 ديسمبر 2002

الموجودات	الالتزامات
595,120	
101,928	
88,424	
<b>785,472</b>	
306,376	
6,542	
4,004	
<b>316,922</b>	
468,550	
<b>468,550</b>	
<b>785,472</b>	

## المرفق الثامن

## سلم الحصص المعتمد حالياً للإسهامات (2004-2003)

الطرف	نسبة منوية المتحدة 2003	سلم الحصص الأمم المتحدة 2003	سلم الحصص بثقوف الإسهامات 2003 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً (0.01 في المائة) (%)	سلم الحصص بثقوف الإسهامات في 1 يناير 2003 دولار أمريكي	سلم الحصص بثقوف الإسهامات في 1 يناير 2004 دولار أمريكي	سلم الأمم المتحدة لمحاصص الإسهامات 2003 (نسبة منوية)	سلم الحصص بثقوف الإسهامات في 1 يناير 2004 دولار أمريكي	مجموع الإسهامات عن 2003-2004 دولار أمريكي
Albania	0.00300	0.00383	0.00383	277	0.00300	0.00383	295	573
Algeria	0.07000	0.08938	0.08938	6,473	0.07000	0.08938	6,895	13,368
Angola	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	0.00255	197	382
Antigua and Barbuda	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	0.00255	197	382
Argentina	1.14900	1.46707	1.46707	106,252	1.14900	1.46707	113,174	219,426
Armenia	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	0.00255	197	382
Australia	1.62700	2.07739	2.07739	150,455	1.62700	2.07739	160,256	310,711
Austria	0.94700	1.20915	1.20915	87,573	0.94700	1.20915	93,277	180,850
Azerbaijan	0.00400	0.00511	0.00511	370	0.00400	0.00511	394	764
Bahamas	0.01200	0.01532	0.01532	1,110	0.01200	0.01532	1,182	2,292
Bahrain	0.01800	0.02298	0.02298	1,665	0.01800	0.02298	1,773	3,437
Bangladesh	0.01000	0.01277	0.01277	925	0.01000	0.01277	985	1,910
Barbados	0.00900	0.01149	0.01149	832	0.00900	0.01149	886	1,719
Belarus	0.01900	0.02426	0.02426	1,757	0.01900	0.02426	1,871	3,628
Belgium	1.12900	1.44153	1.44153	104,403	1.12900	1.44153	111,204	215,607
Belize	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Benin	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	0.00255	197	382
Bhutan	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Bolivia	0.00800	0.01021	0.01021	740	0.00800	0.01021	788	1,528
Botswana	0.01000	0.01277	0.01277	925	0.01000	0.01277	985	1,910
Brazil	2.39000	3.05160	3.05160	221,012	2.39000	3.05160	235,410	456,422
Bulgaria	0.01300	0.01660	0.01660	1,202	0.01300	0.01660	1,280	2,483
Burkina Faso	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	0.00255	197	382
Burundi	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Cambodia	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	0.00255	197	382
Cameroon	0.00900	0.01149	0.01149	832	0.00900	0.01149	886	1,719
Canada	2.55800	3.26611	3.26611	236,548	2.55800	3.26611	251,957	488,505
Cape Verde	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Central African Republic	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Chad	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Chile	0.21200	0.27069	0.27069	19,604	0.21200	0.27069	20,882	40,486
China	1.53200	1.95609	1.95609	141,670	1.53200	1.95609	150,899	292,568
Colombia	0.20100	0.25664	0.25664	18,587	0.20100	0.25664	19,798	38,385
Comoros	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Congo	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Cook Islands	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	0.00128	98	191
Costa Rica	0.02000	0.02554	0.02554	1,849	0.02000	0.02554	1,970	3,819
Cote d'Ivoire	0.00900	0.01149	0.01149	832	0.00900	0.01149	886	1,719
Croatia	0.03900	0.04980	0.04980	3,606	0.03900	0.04980	3,841	7,448
Cuba	0.03000	0.03830	0.03830	2,774	0.03000	0.03830	2,955	5,729

الطرف	نسبة منوية 2003	سلم الأنصار المتقدمة 2003	سلم الأنصار المتقدمة 2003 (نسبة منوية 2003)	الإسهامات في 1 يناير 2003 دولار أمريكي	سلم الحصص بتفصيل 1 يناير 2004 دولار أمريكي	سلم الحصص بتفصيل 1 يناير 2004 دولار أمريكي ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	مجموع الإسهام عن 2003-2004 دولار أمريكي
Cyprus	0.03800	0.04852	0.03800	3,514	0.04852	0.04852 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	3,743
Czech Republic	0.20300	0.25919	0.20300	18,772	0.25919	0.25919 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	38,767
Democratic People's Republic of Korea	0.00900	0.01149	0.00900	832	0.01149	0.01149 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	1,719
Democratic Republic of the Congo	0.00400	0.00511	0.00400	370	0.00511	0.00511 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	764
Denmark	0.74900	0.95634	0.74900	69,263	0.95634	0.95634 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	143,038
Djibouti	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Dominica	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Dominican Republic	0.02300	0.02937	0.02300	2,127	0.02937	0.02937 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	4,392
Ecuador	0.02500	0.03192	0.02500	2,312	0.03192	0.03192 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	4,774
Egypt	0.08100	0.10342	0.08100	7,490	0.10342	0.10342 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	15,469
El Salvador	0.01800	0.02298	0.01800	1,665	0.02298	0.02298 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	3,437
Equatorial Guinea	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Eritrea	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Estonia	0.01000	0.01277	0.01000	925	0.01277	0.01277 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	1,910
Ethiopia	0.00400	0.00511	0.00400	370	0.00511	0.00511 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	764
European Community	2.50000	2.50000	2.50000	181,063	2.50000	2.50000 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	373,920
Fiji	0.00400	0.00511	0.00400	370	0.00511	0.00511 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	764
Finland	0.52200	0.66650	0.52200	48,271	0.66650	0.66650 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	99,687
France	6.46600	8.25592	6.46600	597,935	8.25592	8.25592 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	1,234,822
Gabon	0.01400	0.01788	0.01400	1,295	0.01788	0.01788 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	2,674
Gambia	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Georgia	0.00500	0.00638	0.00500	462	0.00638	0.00638 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	955
Germany	9.76900	12.47326	9.76900	903,376	12.47326	12.47326 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	1,865,601
Ghana	0.00500	0.00638	0.00500	462	0.00638	0.00638 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	955
Greece	0.53900	0.68821	0.53900	49,843	0.68821	0.68821 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	102,934
Grenada	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Guatemala	0.02700	0.03447	0.02700	2,497	0.03447	0.03447 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	5,156
Guinea	0.00300	0.00383	0.00300	277	0.00383	0.00383 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	573
Guinea-Bissau	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Guyana	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00128 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	191
Haiti	0.00200	0.00255	0.00200	185	0.00255	0.00255 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	382
Honduras	0.00500	0.00638	0.00500	462	0.00638	0.00638 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	955
Hungary	0.12000	0.15322	0.12000	11,097	0.15322	0.15322 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	22,917
Iceland	0.03300	0.04214	0.03300	3,052	0.04214	0.04214 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	6,302
India	0.34100	0.43540	0.34100	31,534	0.43540	0.43540 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	65,121
Indonesia	0.20000	0.25536	0.20000	18,495	0.25536	0.25536 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	38,194



الطرف	نسبة منوية 2003	سلم الأهم 2003 المتقدمة لمحض منوية 2003 (نسبة منوية 2003)	الإسهامات في 1 يناير 2003 دولار أمريكي	سلم الحصص بتفق 25% ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	سلم الحصص بتفق 25% ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المائة ()	سلم الأهم 2003 المتقدمة لمحض منوية 2003 (نسبة منوية 2003)	مجموع الإسهام عن 2003-2004 دولار أمريكي
New Zealand	0.24100	0.30771	0.24100	22,286	0.30771	0.24100	23,738
Nicaragua	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Niger	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Nigeria	0.06800	0.08682	0.06800	6,288	0.08682	0.06800	6,698
Niue	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Norway	0.64600	0.82483	0.64600	59,738	0.82483	0.64600	63,630
Oman	0.06100	0.07789	0.06100	5,641	0.07789	0.06100	6,008
Pakistan	0.06100	0.07789	0.06100	5,641	0.07789	0.06100	6,008
Palau	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Panama	0.01800	0.02298	0.01800	1,665	0.02298	0.01800	1,773
Papua New Guinea	0.00600	0.00766	0.00600	555	0.00766	0.00600	591
Paraguay	0.01600	0.02043	0.01600	1,480	0.02043	0.01600	1,576
Peru	0.11800	0.15066	0.11800	10,912	0.15066	0.11800	11,623
Philippines	0.10000	0.12768	0.10000	9,247	0.12768	0.10000	9,850
Poland	0.37800	0.48264	0.37800	34,955	0.48264	0.37800	37,232
Portugal	0.46200	0.58989	0.46200	42,723	0.58989	0.46200	45,506
Qatar	0.03400	0.04341	0.03400	3,144	0.04341	0.03400	3,349
Republic of Korea	1.85100	2.36339	1.85100	171,169	2.36339	1.85100	182,319
Republic of Moldova	0.00200	0.00255	0.00200	185	0.00255	0.00200	197
Romania	0.05800	0.07406	0.05800	5,363	0.07406	0.05800	5,713
Russian Federation	1.20000	1.53218	1.20000	110,968	1.53218	1.20000	118,197
Rwanda	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Saint Kitts and Nevis	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Saint Lucia	0.00200	0.00255	0.00200	185	0.00255	0.00200	197
Saint Vincent and the Grenadines	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Samoa	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
San Marino	0.00200	0.00255	0.00200	185	0.00255	0.00200	197
Sao Tome and Principe	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Saudi Arabia	0.55400	0.70736	0.55400	51,230	0.70736	0.55400	54,568
Senegal	0.00500	0.00638	0.00500	462	0.00638	0.00500	492
Seychelles	0.00200	0.00255	0.00200	185	0.00255	0.00200	197
Sierra Leone	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98
Singapore	0.39300	0.50179	0.39300	36,342	0.50179	0.39300	38,710
Slovakia	0.04300	0.05490	0.04300	3,976	0.05490	0.04300	4,235
Slovenia	0.08100	0.10342	0.08100	7,490	0.10342	0.08100	7,978
Solomon Islands	0.00100	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	98

الطرف	سلم الحصص الأمم المتحدة 2003 نسبة منوية	سلم الحصص بنصف ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نموا 0.01 في المائة )	سلم الحصص بنصف ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نموا 0.01 في المائة )	الإسهامات في 1 بنابر 2004 أمريكي	سلم الحصص بنصف ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نموا 0.01 في المائة )	الإسهامات في 1 بنابر 2003 أمريكي	سلم الأمم المتحدة لـ 2003 (نسبة منوية	مجموع الإسهام عن 2003-2004 دولار أمريكي
South Africa	0.40800	0.52094	0.52094	37,729	0.40800	40,187	0.52094	77,916
Spain	2.51875	3.21599	3.21599	232,918	2.51875	248,091	3.21599	481,009
Sri Lanka	0.01600	0.02043	0.02043	1,480	0.01600	1,576	0.02043	3,056
Sudan	0.00600	0.00766	0.00766	555	0.00600	591	0.00766	1,146
Suriname	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	197	0.00255	382
Swaziland	0.00200	0.00255	0.00255	185	0.00200	197	0.00255	382
Sweden	1.02675	1.31098	1.31098	94,947	1.02675	101,133	1.31098	196,080
Switzerland	1.27400	1.62667	1.62667	117,812	1.27400	125,486	1.62667	243,298
Syrian Arab Republic	0.08000	0.10215	0.10215	7,398	0.08000	7,880	0.10215	15,278
Tajikistan	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	98	0.00128	191
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.00600	0.00766	0.00766	555	0.00600	591	0.00766	1,146
Togo	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	98	0.00128	191
Tonga	0.00100	0.00128	0.00128	92	0.00100	98	0.00128	191
Trinidad and Tobago	0.01600	0.02043	0.02043	1,480	0.01600	1,576	0.02043	3,056
Tunisia	0.03000	0.03830	0.03830	2,774	0.03000	2,955	0.03830	5,729
Turkey	0.44000	0.56180	0.56180	40,688	0.44000	43,339	0.56180	84,027
Turkmenistan	0.00300	0.00383	0.00383	277	0.00300	295	0.00383	573
Uganda	0.00500	0.00638	0.00638	462	0.00500	492	0.00638	955
Ukraine	0.05300	0.06767	0.06767	4,901	0.05300	5,220	0.06767	10,121
United Arab Emirates	0.20200	0.25792	0.25792	18,680	0.20200	19,897	0.25792	38,576
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5.53600	7.06848	7.06848	511,935	5.53600	545,284	7.06848	1,057,218

النوع	النوع	النوع	النوع	النوع	النوع	النوع	النوع	النوع
مجموع الإسهامات 2004-2003 عن دولار أمريكي	مجموع الإسهامات في 1 بنابر 2004 دولار أمريكي	سلم الحصص بتفصيل بنابر 2004 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المالية ( )	سلم الحصص بتفصيل بنابر 2003 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المالية ( )	سلم الأمم المتحدة لـ الإسهامات في 1 بنابر 2003 دولار أمريكي	سلم الأمم المتحدة لـ الإسهامات في 1 بنابر 2003 دولار أمريكي	سلم الحصص بتفصيل بنابر 2003 ، مع عدم تجاوز حصة أقل بلدان نمواً 0.01 في المالية ( )	سلم الحصص الأمم المتحدة 2003 نسبة منوية	الطرف
764	394	0.00511	0.00400	370	0.00511	0.00400	United Republic of Tanzania	
15,278	7,880	0.10215	0.08000	7,398	0.10215	0.08000	Uruguay	
2,101	1,083	0.01405	0.01100	1,017	0.01405	0.01100	Uzbekistan	
191	98	0.00128	0.00100	92	0.00128	0.00100	Vanuatu	
39,722	20,488	0.26558	0.20800	19,235	0.26558	0.20800	Venezuela	
3,056	1,576	0.02043	0.01600	1,480	0.02043	0.01600	Viet Nam	
1,146	591	0.00766	0.00600	555	0.00766	0.00600	Yemen	
3,819	1,970	0.02554	0.02000	1,849	0.02554	0.02000	Yugoslavia	
382	197	0.00255	0.00200	185	0.00255	0.00200	Zambia	
1,528	788	0.01021	0.00800	740	0.01021	0.00800	Zimbabwe	
<b>14,956,800</b>	<b>7,714,300</b>	<b>100.00</b>	<b>81.147</b>	<b>7,242,500</b>	<b>100.00</b>	<b>81.147</b>	<b>المجموع</b>	

-----